

**P.Z. br. 31**



**HRVATSKI SABOR**

KLASA: 022-03/16-01/30  
URBROJ: 65-16-02

Zagreb, 13. travnja 2016.

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA  
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA  
RADNIH TIJELA**

Na temelju članaka 178. i 192. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem *Prijedlog zakona o potvrđivanju Okvirnog ugovora o zajmu između Republike Hrvatske i Razvojne banke Vijeća Europe za Projekt zaštite od poplava, s Konačnim prijedlogom zakona*, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora dostavila Vlada Republike Hrvatske, aktom od 13. travnja 2016. godine uz prijedlog da se sukladno članku 204. Poslovnika Hrvatskoga sabora predloženi Zakon donese po hitnom postupku.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila prof. dr. sc. Davora Romića, ministra poljoprivrede, Tugomira Majdaka, zamjenika ministra poljoprivrede i Elizabetu Kos, pomoćnicu ministra poljoprivrede.

**PREDSJEDNIK**  
  
akademik/Željko Reiner



**VLADA REPUBLIKE HRVATSKE**

**Klasa:** 022-03/15-11/73  
**Urbroj:** 50301-05/25-16-6  
**Zagreb,** 13. travnja 2016.

**PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA**

**Predmet:** Prijedlog zakona o potvrđivanju Okvirnog ugovora o zajmu između Republike Hrvatske i Razvojne banke Vijeća Europe za Projekt zaštite od poplava, s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članaka 172. i 204. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, broj 81/13), Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o potvrđivanju Okvirnog ugovora o zajmu između Republike Hrvatske i Razvojne banke Vijeća Europe za Projekt zaštite od poplava, s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila prof. dr. sc. Davora Romića, ministra poljoprivrede, Tugomira Majdaka, zamjenika ministra poljoprivrede i Elizabetu Kos, pomoćnicu ministra poljoprivrede.

PREDSJEDNIK



Tihomir Orešković

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU OKVIRNOG UGOVORA O ZAJMU  
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EUROPE  
ZA PROJEKT ZAŠTITE OD POPLAVA, S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

# **PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU OKVIRNOG UGOVORA O ZAJMU IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EUROPE ZA PROJEKT ZAŠTITE OD POPLAVA**

## **I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA**

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Okvirnog ugovora o zajmu između Republike Hrvatske i Razvojne banke Vijeća Europe za Projekt zaštite od poplava (u daljnjem tekstu: Okvirni ugovor o zajmu) sadržana je u odredbi članka 140. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

## **II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI**

### **1. Ocjena stanja**

Razvojna banka Vijeća Europe (u daljnjem tekstu: CEB), s glavnim sjedištem u Strasbourgu i administrativnim u Parizu, najstarija je međunarodna financijska institucija u Europi, osnovana 1956. godine na inicijativu Vijeća Europe. Glavni cilj djelovanja CEB-a je promicanje načela Vijeća Europe putem financiranja socijalnih projekata/programa u području jačanja socijalnih integracija, upravljanja okolišem, podrške javnoj infrastrukturi sa socijalnom namjenom te podrške mikro, malom i srednjem poduzetništvu, radi očuvanja i stvaranja održivih radnih mjesta.

Republika Hrvatska je u srpnju 1997. godine postala članicom CEB-a koji je, u razdoblju od 1998. godine do sada, za financiranje javnih projekata u Republici Hrvatskoj odobrio sveukupno 647,5 milijuna eura. Od tog iznosa 399,5 milijun eura odnosi se na izravne zajmove Republici Hrvatskoj za financiranje četiri projekta obnove zdravstvene infrastrukture i zdravstvenih ustanova, tri projekta izgradnje i obnove škola, dva projekta stambenog zbrinjavanja prognanika i izbjeglica, dva projekta obnove i revitalizacije kulturne baštine, projekta izgradnje komunalne i društvene infrastrukture na hrvatskim otocima, projekta financiranja vodno-komunalne infrastrukture te ovoga projekta za zaštitu od poplava, a 248 milijuna eura odnosi se na zajmove CEB-a Hrvatskoj banci za obnovu i razvitak, uz državno jamstvo, za financiranje kreditnih linija namijenjenih poticanju mikro, malog i srednjeg poduzetništva.

Okvirni ugovor o zajmu, potpisao je 2. rujna 2015. godine, u Parizu za CEB Nunzio Guglielmino, zamjenik guvernera, te 15. rujna 2015. godine u Zagrebu, za Republiku Hrvatsku ministar financija mr. sc. Boris Lalovac.

### **2. Cilj koji se Zakonom želi postići**

Ovim Zakonom se potvrđuje Okvirni ugovor o zajmu. Radi se o zajmu kojim bi se financirao Projekt zaštite od poplava (u daljnjem tekstu: Projekt) kojim će se unaprijediti, obnoviti i dograditi postojeći sustavi zaštite od poplava kako bi se smanjili rizici od poplava širom Republike Hrvatske i ostvarila viša razina zaštite stanovništva na prioritetnim riječnim slivovima u Republici Hrvatskoj, a bit će konkretnije usmjeren na stanovništvo koje živi na

području visokog rizika od poplava na oba vodna područja, vodnom području rijeke Dunav i jadranskom vodnom području. Projekt će se sastojati od provedbe 25 infrastrukturnih projekata unutar 15 slivova/sustava identificiranih kao prioritetni za potrebe Projekta i komponente institucionalnog jačanja u iznosu od 7% ukupne vrijednosti Projekta, koja obuhvaća izradu studija slivova za potrebe planiranja upravljanja poplavnim rizicima i pripreme projekata, izradu sustava za prognoziranje poplava i podršku aktivnostima Jedinice za provedbu Projekta.

Okvirnim ugovorom o zajmu osiguravaju se financijska sredstava za sufinanciranje Projekta procijenjene vrijednosti 80 milijuna eura (s porezom na dodanu vrijednost), radi unaprjeđivanja, obnove i dogradnje postojećih sustava zaštite od poplava koje Republika Hrvatska planira provesti sukladno Strategiji upravljanja vodama (Narodne novine, broj 91/08) i Višegodišnjeg programa gradnje regulacijskih i zaštitnih vodnih građevina i građevina za melioracije (Narodne novine, broj 117/15).

Okvirnim ugovorom o zajmu propisuju se uvjeti dodjeljivanja zajma u iznosu 40 milijuna eura i isplate tranši zajma od strane CEB-a, financijska kontrola, izvještavanje, razdoblje prihvatljivosti troškova, plaćanja, koordinacija Projekta te opći uvjeti otplate zajma pri čemu će CEB subvencionirati kamatnu stopu, do iznosa od 1 milijun eura za cijeli zajam.

#### Osnovni elementi Projekta:

- vrijednost Projekta: 80 milijuna eura
- izvori financiranja: zajam CEB-a (40 milijuna eura)  
izvorni prihodi Hrvatskih voda (40 milijuna eura)
- razdoblje provedbe Projekta: 2015. – 2018.
- zajmoprimac: Republika Hrvatska posredstvom Ministarstva financija (otplata na teret Hrvatskih voda)
- povrat zajma: indikativno 9 godina bez počeka
- promotor Projekta (nadzor i izvješćivanje o provedbi): Ministarstvo poljoprivrede
- provedba Projekta: Jedinica za provedbu Projekta unutar Hrvatskih voda.

#### Predmet Projekta:

1. komponenta – Sustavi zaštite od poplava
  - 1.a – Građevinski radovi
  - 1.b – Projektna dokumentacija i nadzor građenja
2. komponenta – Institucionalno jačanje
  - 2.a – Studije za riječne slivove za prioritetne sustave
  - 2.b – Sustavi za prognoziranje poplava
  - 2.c – Podrška Jedinici za provedbu Projekta unutar Hrvatskih voda.

Ukupna vrijednost Projekta je 80 milijuna eura, odnosno oko 606.303.520 milijuna kuna uključujući porez na dodanu vrijednost, od čega bi se 50% financiralo zajmom CEB-a, a 50% iz izvornih prihoda Hrvatskih voda.

Temeljem očekivanog velikog društvenog utjecaja Projekta i čvrstog institucionalnog okvira za provedbu Projekta, Upravno vijeće CEB-a je odobrilo darovnicu u vidu subvencije na kamate u iznosu od 1 milijun eura.

Predviđeno je povlačenje zajma u razdoblju od 2016. do 2018. godine, s otplatom zajma do 2027. godine, odnosno prema planovima otplate do konačne otplate zajma. Uz pretpostavljenu dinamiku povlačenja sredstava zajma u tri jednake godišnje tranše od 2016. do 2018. godine, te pretpostavljenu kamatnu stopu od 0,26% (koja reflektira subvenciju na kamatu kao rezultat darovnice od 1.000.000 eura) i indikativni rok otplate svake tranše od 9 godina bez počka, ukupni trošak kamate iznosio bi oko 520.000 eura, odnosno oko 4.056.000 kuna. Sredstva zajma bit će na raspolaganju za korištenje odmah nakon što Okvirni ugovor o zajmu stupi na snagu.

#### OPIS ZAJMA

zajmoprimac:	Republika Hrvatska posredstvom Ministarstva financija (otplata na teret Hrvatskih voda)
zajmodavac:	Razvojna banka Vijeća Europe
iznos zajma:	40.000.000 eura
namjena:	Financiranje Projekta zaštite od poplava
rok otplate:	indikativno 9 godina bez počka
kamata:	za svaku tranšu zajmoprimac i zajmodavac putem telefaksa zajednički određuju kamatnu stopu (kao i iznos i valutu tranše, datum isplate, razdoblje otplate, itd.)
naknade:	nema redovnih naknada
rok korištenja:	3 godine (2016.-2018.).

### III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Ovim Zakonom potvrđuje se Okvirni ugovor o zajmu kako bi njegove odredbe, u smislu članka 141. Ustava Republike Hrvatske, postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske. Utvrđuje se način podmirivanja financijskih obveza koje nastaju za Republiku Hrvatsku kao zajmoprimca, kao i za središnje tijelo državne uprave u čijem je djelokrugu provedba Okvirnog ugovora o zajmu.

### IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU ZAKONA

Provedba ovoga Zakona zahtijeva osiguranje dodatnih financijskih sredstava u državnom proračunu Republike Hrvatske za otplatu zajma (glavnice i kamate), koja će se osigurati iz namjenskih sredstava vodnog doprinosa i naknada za uređenje voda. Točni iznosi i rokovi otplate utvrdit će se pojedinačno prilikom isplate svake tranše zajma te će se osigurati u državnim proračunima Republike Hrvatske za naredne godine.

Republika Hrvatska, u svojstvu zajmoprimca, obvezuje se temeljem Okvirnog ugovora o zajmu redovito i u potpunosti izvršavati sve financijske obveze te je dužna pravovremeno planirati i osigurati sredstva za plaćanje kamate i otplatu glavnice u okviru odgovarajućih stavki državnog proračuna Republike Hrvatske za razdoblje od 2016. do 2027. godine, odnosno prema planovima otplate do konačne otplate zajma. Ministarstvo poljoprivrede će sredstva ovoga zajma, za provedbu Projekta planirati u okviru svog limita ukupnih rashoda koje Vlada Republike Hrvatske utvrđuje smjernicama ekonomske i fiskalne politike za pojedina trogodišnja razdoblja. Republika Hrvatska – Ministarstvo financija, putem Ministarstva poljoprivrede, će Hrvatskim vodama dati zajam iz sredstava zajma CEB-a pod

istim uvjetima po kojima Republika Hrvatska – Ministarstvo financija dobiva zajam CEB-a. Po svakoj isplati navedenih financijskih obveza CEB-u, Ministarstvo financija, koje predstavlja Republiku Hrvatsku, refundirat će isplaćena sredstva od Hrvatskih voda, a koja će sredstva za refundaciju osigurati iz namjenskih sredstava po osnovi naknada za vodni doprinos i naknada za uređenje voda. Izvršavanje Okvirnog ugovora o zajmu provodit će se u okviru Plana upravljanja Hrvatskim vodama, a u skladu s dinamikom provedbe Projekta, odnosno planom povlačenja sredstava zajma i to za 2016. godinu u iznosu od 101.050.587 kuna, za 2017. godinu u iznosu od 101.050.587 kuna i za 2018. godinu u iznosu od 101.050.587 kuna.

## **V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 204. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, broj 81/13) i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima. Naime, s obzirom na razloge navedene u točkama II. i III. ovoga Prijedloga, te činjenicu da je stupanje na snagu Okvirnog ugovora o zajmu uvjet za povlačenje sredstava zajma, ocjenjuje se da postoji interes da Republika Hrvatska što skorije okonča svoj unutarnji pravni postupak, kako bi se stvorile pretpostavke da Okvirni ugovor o zajmu, u skladu sa svojim odredbama, stupi na snagu.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka u pravilu ne može mijenjati ili dopunjavati tekst međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj Prijedlog zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU  
OKVIRNOG UGOVORA O ZAJMU IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I  
RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EUROPE ZA PROJEKT ZAŠTITE OD POPLAVA**

**Članak 1.**

Potvrđuje se Okvirni ugovor o zajmu između Republike Hrvatske i Razvojne banke Vijeća Europe za Projekt zaštite od poplava, potpisan u Parizu, 2. rujna 2015. godine i u Zagrebu, 15. rujna 2015. godine, u izvorniku na engleskom jeziku.

**Članak 2.**

Tekst Okvirnog ugovora o zajmu iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glasi:



**OKVIRNI UGOVOR O ZAJMU**

*između*

**REPUBLIKE HRVATSKE**

*i*

**RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EUROPE**

**za**

*- Projekt zaštite od poplava -  
Programski zajam*

**REPUBLIKA HRVATSKA**, koju predstavlja Ministarstvo financija (u daljnjem tekstu: „**Zajmoprimac**“), s jedne strane,

*i*

**RAZVOJNA BANKA VIJEĆA EUROPE**, međunarodna organizacija sa sjedištem na adresi 55, Avenue Kléber, F-75116 Pariz (Francuska) (u daljnjem tekstu: „**CEB**“ ili „**Banka**“ i zajedno sa Zajmoprimcem, „**stranke**“ i svaka pojedinačno „**stranka**“), s druge strane,

## **BUDUĆI DA**

- (A) uzimajući u obzir zahtjev za odobravanje zajma koji je Republika Hrvatska predala 27. kolovoza 2014. godine, a odobrilo Upravno vijeće CEB-a 19. rujna 2014. godine,
- (B) uzimajući u obzir Treći protokol uz Opći sporazum o povlasticama i imunitetima Vijeća Europe od 6. ožujka 1959. godine,
- (C) uzimajući u obzir Pravila o zajmovima CEB-a, usvojena Rezolucijom Upravnog vijeća CEB-a 1562 (2013) (u daljnjem tekstu: „**Pravila o zajmovima**“),
- (D) uzimajući u obzir Politiku CEB-a o zajmovima i financiranju projekata (u daljnjem tekstu: „**Zajmovna politika**“, usvojenu Rezolucijom Upravnog vijeća CEB-a 1562 (2013),
- (E) uzimajući u obzir Politiku CEB-a o računima socijalne dividende (u daljnjem tekstu: „**Politika o računima socijalne dividende**“), usvojenu Rezolucijom Upravnog vijeća CEB-a 1554 (2013),
- (F) uzimajući u obzir Politiku CEB-a o zaštiti okoliša, usvojenu Rezolucijom Upravnog vijeća CEB-a 1530 (2010) (u daljnjem tekstu: „**Politika zaštite okoliša**“),
- (G) uzimajući u obzir Smjernice CEB-a o nabavi koje je usvojilo Upravno vijeće CEB-a u rujnu 2011. godine (u daljnjem tekstu: „**Smjernice o nabavi**“),

**OVIME SU SE SPORAZUMJELE O SLJEDEĆEM:**

## 1. TUMAČENJE

### 1.1 Definicije

Sljedeći izrazi imaju značenje kako je navedeno u nastavku, osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije:

„**Ugovor**“ znači ovaj okvirni ugovor o zajmu, uključujući i njegove priloge.

„**Dodjela**“ znači izdvajanje tranše od strane Zajmoprimca za prihvatljive potprojekte čak i ako ta tranša još nije isplaćena prema Projektu.

„**Razdoblje dodjele sredstava**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 5.2.

„**Radni dan**“ s obzirom na plaćanja u eurima znači bilo koji dan na koji je sustav TARGET 2 (Transeuropski sustav automatizirane bruto namire u stvarnom vremenu) otvoren za poslovanje.

„**Datum zatvaranja**“ znači datum utvrđen u Prilogu 1. ovom Ugovoru nakon kojega Zajmoprimac više ne može tražiti daljnje isplate.

„**Izvješće o završetku projekta**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 6.1(c).

„**Pravilo o utvrđivanju broja dana**“ znači pravilo za utvrđivanje broja dana između dva datuma i broja dana u godini kako je navedeno u relevantnoj Obavijesti o isplati.

„**Dužnički instrument**“ znači (i) svaki zajam ili drugi oblik financijske zaduženosti; (ii) instrument uključujući bilo koju priznanicu ili bankovni izvadak kojima se dokazuje ili koji stvara obvezu otplate zajma, pologa, predujma ili sličnog produženja kredita (uključujući bez ograničenja bilo koje produženje kredita prema sporazumu o refinanciranju ili reprogramiranju), (iii) obveznica, zadužnica, osiguranje otplate duga, pismo namjere ili slični pisani dokaz zaduženosti; ili (iv) instrument kojim se dokazuje jamstvo ispunjavanja obveze koja predstavlja financijsku zaduženost drugog.

„**Zatezna kamatna stopa**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.9.

„**Datum isplate**“ znači datum na koji je predviđena isplata tranše u skladu s primjenjivom Obavijesti o isplati.

„**Obavijest o isplati**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.3(b).

„**Zahtjev za isplatu**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.3(a).

„**Potvrda ranog povrata**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.7(a).

„**Troškovi ranog povrata**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.7(b).

„**Datum ranog povrata**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.7(a).

„**Obavijest o ranom povratu**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.7(a).

„Datum stupanja na snagu“ znači datum stupanja na snagu Ugovora temeljem članka 18.

„EU“ znači Europska unija.

„EURIBOR“ znači godišnja stopa u postocima navedena na Thomson Reutersovoj stranici EURIBOR01 (ili zamjenskoj stranici koja zamjenjuje Thomson Reutersovu stranicu EURIBOR01) u približno ili točno 11 sati po briselskom vremenu na datum utvrđivanja kamate kao ponuđena međubankarska stopa u eurima kojom upravlja Europski institut za tržište novca (ili bilo koje drugo tijelo koje preuzima upravljanje tom stopom) za isto razdoblje kao i relevantno kamatno razdoblje.

Ako relevantno kamatno razdoblje nije isto kao razdoblje koje navede Thomson Reuters, primjenjivi EURIBOR će biti godišnja stopa u postocima kao rezultat linearne interpolacije uz referencu na dvije (2) EURIBOR stope na depozite u eurima, od kojih je jedna primjenjiva na razdoblje cijelih mjeseci neposredno kraćih, a druga na razdoblje cijelih mjeseci neposredno dužih od trajanja relevantnog kamatnog razdoblja.

„Euro“ i oznaka „EUR“ znači zakonita valuta država članica EU-a koje povremeno usvajaju tu valutu kao svoju valutu u skladu s relevantnim odredbama Ugovora o EU i Ugovora o funkcioniranju EU-a ili narednih ugovora.

„Europska konvencija o ljudskim pravima“ znači Konvencija za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda od 4. studenoga 1950. godine, CETS br. 5, kako je povremeno izmijenjena i dopunjena.

„Europska socijalna povelja“ znači Europska socijalna povelja od 3. svibnja 1996. godine, CETS br. 163, kako je povremeno izmijenjena i dopunjena.

„Krajnji korisnici“ su utvrđeni u Prilogu 1. ovom Ugovoru kao skupina koja ima koristi od društvenih učinaka projekta.

„Fiksna kamatna stopa“ znači godišnja kamatna stopa utvrđena u primjenjivoj Obavijesti o isplati.

„Promjenjiva kamatna stopa“ znači godišnja kamatna stopa utvrđena dodavanjem raspona navedenog u primjenjivoj Obavijesti o isplati na Referentnu stopu ili njegovim oduzimanjem od Referentne stope ovisno o slučaju.

Radi izbjegavanja nedoumice, kada tijekom utvrđivanja Promjenjive kamatne stope rezultat bude negativna kamatna stopa (zbog citirane negativne Referentne stope, na operaciju raspona koji se oduzima od Referentne stope ili bilo koje druge okolnosti), kamata koju Zajmoprimac treba platiti za Kamatno razdoblje će biti procijenjena na nulu.

„Datum utvrđivanja kamate“ znači, u svrhu utvrđivanja promjenjive kamatne stope, dan koji pada dva (2) radna dana prije prvog dana Kamatnog razdoblja, osim ako nije drugačije određeno u relevantnoj Obavijesti o isplati.

„Datumi plaćanja kamate“ znači datumi za plaćanje kamate koji odgovaraju relevantnom Kamatnom razdoblju utvrđenom u primjenjivoj Obavijesti o isplati.

„**Kamatno razdoblje**“ znači razdoblje koje počinje na datum plaćanja kamate i koje završava na dan odmah prije sljedećeg datuma plaćanja kamate, pod uvjetom da prvo Kamatno razdoblje primjenjivo na svaku tranšu počinje na datum isplate i završava na dan odmah prije sljedećeg datuma plaćanja kamate.

„**Zajam**“ znači zajam koji CEB dodjeljuje Zajmoprimcu putem ovog Ugovora.

„**Iznos zajma**“ znači iznos utvrđen u podčlanku 4.1.

„**Događaj narušavanja tržišta**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 4.10.

„**Značajna negativna promjena**“ znači bilo koji događaj koji prema mišljenju CEB-a: (i) značajno umanjuje sposobnost Zajmoprimca da ispunjava svoje financijske obveze prema Ugovoru; ili (ii) negativno utječe na bilo koje instrumente osiguranja koje je pribavio Zajmoprimac ili neka treća strana u svrhu osiguranja urednog izvršavanja financijskih obveza Zajmoprimca prema Ugovoru.

„**Datum dospijea**“ znači posljednji datum otplate glavnice za svaku tranšu utvrđen u primjenjivoj Obavijesti o isplati.

„**Pravilo o izmijenjenom sljedećem radnom danu**“ znači pravilo prema kojem ako neki utvrđeni datum pada na neradni dan, taj datum će biti prvi sljedeći radni dan osim ako taj dan pada u sljedeći kalendarski mjesec, u kojem bi slučaju taj datum bio prvi prethodni dan koji je radni dan.

„**Prijevremena otplata**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 7.4.

„**Datum(i) otplate glavnice**“ znači datum(i) otplate glavnice prema svakoj tranši kako je utvrđeno u primjenjivoj Obavijesti o isplati.

„**Razdoblje otplate glavnice**“ znači s obzirom na svaku tranšu razdoblje koje teče od datuma isplate do datuma dospijea.

„**Izješće o napretku**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 6.1(b).

„**Zabranjena praksa**“ ima značenje utvrđeno u podčlanku 5.8.

„**Projekt**“ znači program prihvatljivih potprojekata navedenih u Prilogu 1. koji će biti djelomično financirani putem zajma odobrenog od strane Upravnog vijeća CEB-a broj LD 1845.

„**Ugovor o Projektu**“ znači ugovor koji će biti sklopljen između Zajmoprimca, Promotora Projekta i Tijela za provedbu projekta (ili TPP), kojim se definiraju odredbe i uvjeti prava i obveza stranaka u odnosu na Projekt i Zajam.

„**Tijelo za provedbu projekta**“ (u daljnjem tekstu: „TPP“) znači pravna osoba koja je, prema ovlaštenju Zajmoprimca, zadužena za provedbu projekta, a to su Hrvatske vode (HV) kako je navedeno u članku 5.

**„Jedinica za provedbu projekta“** (u daljnjem tekstu: „JPP“) znači jedinica koju TPP imenuje radi svakodnevnog vođenja projekta.

**„Promotor Projekta“** znači središnje tijelo državne uprave nadležno za upravljanje vodama u okviru čije nadležnosti djeluje TPP, a to je Ministarstvo poljoprivrede Republike Hrvatske kako je navedeno u članku 5.

**„Referentna stopa“** znači EURIBOR za Tranšu s Promjenjivom kamatnom stopom izraženom u eurima.

**„Osiguranje otplate duga“** znači svaki ugovor ili dogovor kojim se stvara povlašteni položaj, pravo na povlašteno plaćanje, zalog ili jamstvo bilo kakve prirode koji bi mogao prenijeti povećana prava na treće strane.

**„Račun za socijalnu dividendu“** znači račun koji je otvoren i koji se vodi kod CEB-a u skladu s Politikom o računima socijalne dividende u svrhu, među ostalim, davanja subvencioniranih kamatnih stopa za zajmove koje odobrava CEB.

**„Raspon“** znači, u odnosu na Tranšu s promjenjivom kamatnom stopom, fiksni kamatni raspon prema Referentnoj stopi (koja može biti ili plus ili minus) utvrđen u baznim poenima u primjenjivoj Obavijesti o isplati.

**„Potprojekt“** znači prihvatljiva ulagačka shema koja se financira prema Projektu.

**„Tranša“** znači svaka isplata izvršena ili koja treba biti izvršena iz Zajma.

## 1.2 Tumačenje

Osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije, upućivanje na:

- a) ovaj Ugovor se tumači kao upućivanje na Ugovor s njegovim povremenim dopunama, izmjenama ili prepravcima;
- b) „članke“, „podčlanke“ i „uvodne odredbe“ se tumači kao upućivanje na članke, podčlanke i uvodne odredbe ovoga Ugovora; te
- c) riječi u jednini uključuju i množinu i obrnuto.

## 1.3 Poglavlja

Poglavlja u ovom Ugovoru nemaju pravno značenje i nemaju utjecaj na njegovo tumačenje.

## 1.4 Zaokruživanje

U svrhu bilo kojih izračuna iz ovog Ugovora:

- a) svi postoci koji su rezultat izračuna osim onih utvrđenih korištenjem interpolacije bit će zaokruženi, po potrebi, na najbliži stotisućiti dio postotnog boda (npr. 9,876541% (ili ,09876541) se zaokružuje na nižu vrijednost 9,87654% (ili ,0987654) i 9,876545 (ili ,09876545) se zaokružuje na višu vrijednost 9,87655% (ili ,0987655));
- b) svi postoci utvrđeni korištenjem linearne interpolacije usporedbom dvije (2) relevantne referentne stope bit će zaokruženi, po potrebi, u skladu s metodom navedenom u gornjoj točki (a), ali s istim stupnjem točnosti kao i dvije (2) stope korištene za utvrđivanje (osim što takvi postoci neće biti zaokruženi na niži stupanj točnosti od najbližeg tisućitog dijela postotnog boda (0,001%)); i
- c) svi valutni iznosi korišteni tijekom ili koji su rezultat gornjih izračuna bit će zaokruženi, osim ako nije drugačije utvrđeno u relevantnoj definiciji valute, na najbliža dva decimalna mjesta u relevantnoj valuti (0,005 se zaokružuje na višu vrijednost (npr. ,674 se zaokružuje na nižu vrijednost ,67, a, 675 se zaokružuje na višu vrijednost ,68).

## 2. UVJETI

Zajam se odobrava prema općim uvjetima Pravila o zajmovima i prema posebnim uvjetima Ugovora.

## 3. SVRHA

CEB Zajmoprimcu odobrava, a Zajmoprimac prihvaća Zajam isključivo u svrhu financiranja Projekta kako je opisano u Prilogu 1. ovom Ugovoru.

Svaka izmjena u načinu na koji se koriste sredstva Zajma koja nije dobila odobrenje CEB-a predstavljala bi događaj u smislu članka 3.3 (h) Pravila o zajmovima te može dovesti do ranog povrata, obustave ili otkazivanja zajma prema odredbama članka 3.3 (*Rani povrat isplaćenog zajma*), 3.5 (*Obustava neisplaćenog zajma od strane Banke*) i 3.6 (*Otkazivanje neisplaćenog zajma od strane Banke*) Pravila o zajmovima.

## 4. FINANCIJSKI UVJETI

### 4.1 Iznos zajma

Iznos Zajma je:

40.000.000 EUR  
četrdeset milijuna eura

### 4.2 Iznos za isplatu

Zajam se isplaćuje u najmanje 2 tranše, a najviše 5 tranši.

Iznos svake tranše se utvrđuje u skladu s apsorpcijskom sposobnošću Projekta. Iznos prve tranše ne smije premašiti pedeset posto (50%) iznosa Zajma.

### 4.3 Postupak isplate

Isplata svake tranše utvrđena je sljedećim postupkom:

(a) Zahtjev za isplatom

Prije svake isplate, Zajmoprimac će CEB-u podnijeti zahtjev za isplatom u bitnome prema obrascu navedenom u Prilogu 3. ovom Ugovoru (u daljnjem tekstu: „**Zahtjev za isplatom**“).

U Zahtjevu za isplatom navodi se sljedeće:

- (i) valuta/valute i iznos/iznosi za tranšu;
- (ii) datum isplate; takav datum isplate je radni dan koji pada najranije 5 radnih dana, ali ne kasnije od 20 radnih dana nakon datuma zahtjeva za isplatom;
- (iii) datum/datumi otplate glavnice, uključujući i datum dospjeća, uzimajući u obzir da razdoblje otplate glavnice za svaku tranšu ne smije biti dulje od dvadeset (20) godina uključujući i razdoblje počeka ne dulje od pet (5) godina;
- (iv) maksimalna fiksna kamatna stopa ili maksimalni raspon prema Referentnoj stopi;
- (v) razdoblje plaćanja kamate i datumi plaćanja kamate;
- (vi) pravilo o utvrđivanju broja dana i radni dani; i



(vii) račun Zajmoprimca za plaćanja.

Svaki Zahtjev za isplatom dostavljen CEB-u je neopoziv, osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku od strane CEB-a.

(b) Obavijest o isplati

Ako CEB zaprimi Zahtjev za isplatom koji je u skladu s uvjetima propisanim za Zahtjev za isplatom navedenima u gornjem podčlanku 4.3 i ako je Zajmoprimac ispunio sve relevantne uvjete za isplatu utvrđene u podčlanku 4.5 (*Uvjeti isplate*), CEB tada Zajmoprimcu dostavlja obavijest o isplati prema obrascu navedenom u Prilogu 3. ovom Ugovoru (u daljnjem tekstu: „**Obavijest o isplati**“). Svaka Obavijest o isplati se šalje najmanje dva (2) radna dana prije predloženog datuma isplate.

U Obavijesti o isplati navodi se sljedeće:

- (i) valuta/valute i iznos/iznosi za tranšu;
- (ii) datum isplate;
- (iii) razdoblje otplate glavnice i datum/datumi otplate glavnice, uključujući i datum dospjeća,
- (iv) fiksna kamatna stopa ili raspon prema Referentnoj stopi;
- (v) razdoblje plaćanja kamate i datumi plaćanja kamate;
- (vi) pravilo o utvrđivanju broja dana i radnih dana; i
- (vii) računi Zajmoprimca i CEB-a za plaćanja.

Ako je Zajmoprimac predao CEB-u Zahtjev za isplatom u kojem Zajmoprimac nije predložio fiksnu ili promjenjivu kamatnu stopu, smatrat će se da se Zajmoprimac unaprijed složio s onom kamatnom stopom koju je CEB naknadno utvrdio u Obavijesti o isplati.

Obavijest o isplati čiji elementi se poklapaju s onima u Zahtjevu za isplatom predstavlja neopozivu i bezuvjetnu obvezu Zajmoprimca da će pozajmiti od CEB-a i obvezu CEB-a da će odobriti Zajmoprimcu tranšu prema odredbama i uvjetima utvrđenima u Obavijesti o isplati.

Bez obzira na gore navedeno, ako CEB nije dostavio Obavijest o isplati u roku od dvadeset (20) radnih dana nakon zaprimanja Zahtjeva za isplatom, smatrat će se da je relevantni Zahtjev za isplatom povučen.

#### **4.4 Razdoblje isplate**

Osim ako se CEB nije drugačije suglasio u pisanom obliku, Zajmoprimac nema pravo na sljedeće:

- (i) izdavanje Zahtjeva za isplatom za prvu tranšu nakon dvanaest (12) mjeseci nakon datuma stupanja na snagu;

- (ii) izdavanje bilo kojeg daljnjeg Zahtjeva za isplatom nakon osamnaest (18) mjeseci nakon prethodne isplate; ili
- (iii) izdavanje bilo kojeg daljnjeg Zahtjeva za isplatom nakon datuma zatvaranja koji je utvrđen u Prilogu 1. ovom Ugovoru.

#### 4.5 Uvjeti isplate

- (a) Uvjeti koji prethode Zahtjevu za isplatom za prvu tranšu:
  - (i) pravno mišljenje na engleskom jeziku koje je izdao ministar pravosuđa Zajmoprimca kojim se potvrđuje, na zadovoljstvo CEB-a, prema obrascu navedenom u Prilogu 2. ovom Ugovoru, da je Ugovor propisno sklopljen od strane ovlaštenih predstavnika Zajmoprimca i da je Ugovor važeći, obvezujući i provediv u skladu sa svojim odredbama u nadležnosti Zajmoprimca.
  - (ii) dokazi na engleskom jeziku (npr. statut, pravilnici, odluke Uprave, punomoći itd.), na zadovoljstvo CEB-a, da je u ime Zajmoprimca ministar financija Zajmoprimca ili njegov zamjenik ovlašten za potpisivanje Ugovora, njegovih izmjena i dopuna te Zahtjeva za isplatom (uz napomenu da vezano za potpisivanje bilo kojeg Zahtjeva za isplatom ministar financija Zajmoprimca ili njegov zamjenik za to može ovlastiti drugu osobu/osobe), zajedno s ovjerenim uzorkom potpisa ministra financija Zajmoprimca, njegova zamjenika i (ako je primjenjivo) takve druge osobe/osoba.
  - (iii) isključivo u informativne svrhe, preslika Ugovora o projektu, zajedno s prijevodom istog na engleski jezik.
  - (iv) bilo koji drugi uvjet utvrđen u Prilogu 1. („Posebni uvjeti“).
- (b) Uvjeti koji prethode svakom daljnjem zahtjevu za isplatom:
  - (i) u slučaju kada je došlo do promjene vezano za osobu/osobe ovlaštene potpisivati zahtjeve za isplatom u ime Zajmoprimca, Zajmoprimac CEB-u dostavlja ažurirani dokaz o osobi/osobama ovlaštenima potpisati odgovarajuće Zahtjeve za isplatom u ime Zajmoprimca, zajedno s ovjerenim uzorkom potpisa te osobe/osoba.
  - (ii) izvješće o napretku kojim se na zadovoljstvo CEB-a potvrđuje sto postotna (100%) dodjela prethodne tranše.

#### 4.6 Otplata

Na bilo koji datum otplate glavnice, Zajmoprimac mora otplatiti glavnice svake tranše koja dospije na taj datum otplate glavnice u skladu s odredbama navedenima u primjenjivoj Obavijesti o isplati.

## 4.7 Rani povrat

### (a) Mehanizmi

Ako u slučaju bilo kojeg događaja utvrđenog u ovom Ugovoru vezanog uz ovaj podčlanak Zajmoprimac treba prije dospijeća vratiti cijelu ili dio tranše, Zajmoprimac CEB-u dostavlja pisanu obavijest najmanje jedan (1) mjesec ranije (u daljnjem tekstu: „**Obavijest o ranom povratu**“) u kojoj navodi koje iznose treba vratiti, datum na koji će se izvršiti povrat (u daljnjem tekstu: „**Datum ranog povrata**“) te, temeljem prethodne konzultacije s CEB-om, maksimalne troškove ranog povrata, kako je to i definirano u nižem podčlanku 4.7(b). Datum ranog povrata pada na datum plaćanja kamate, osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku s CEB-om.

Nakon što zaprimi Obavijest o ranom povratu, CEB šalje pisanu obavijest Zajmoprimcu (u daljnjem tekstu: „**Potvrda o ranom povratu**“) najkasnije pet (5) radnih dana prije datuma ranog povrata, u kojoj se navode obračunata kamata na taj iznos i troškovi ranog povrata u skladu s podčlankom 4.7 (b).

Potvrda o ranom povratu čiji se elementi poklapaju s elementima navedenima u Obavijesti o ranom povratu predstavlja neopozivu i bezuvjetnu obvezu od strane Zajmoprimca da će vratiti relevantne iznose CEB-u prema odredbama i uvjetima utvrđenima u Potvrdi ranog povrata.

Ako Zajmoprimac djelomično vrati tranšu, vraćeni iznos se proporcionalno primjenjuje na svaku neizvršenu otplatu glavnice. U takvom slučaju, Potvrda o ranom povratu sukladno tome navodi i prilagođeni raspored plaćanja koji je obvezujući za Zajmoprimca.

### (b) Troškovi ranog povrata

Troškove ranog povrata koji su rezultat ranog povrata u skladu s podčlankom 4.7 (a) utvrđuje CEB na temelju troškova potrebnih za preraspodjelu iznosa koji treba biti vraćen od datuma ranog povrata do datuma dospijeća, uključujući i sve povezane troškove, kao na primjer bilo koje pokretanje postupka zaštite od rizika. Troškovi preraspodjele bit će utvrđeni temeljem razlike između originalne stope i stope preraspodjele, koju utvrđuje CEB na temelju tržišnih uvjeta na datum Obavijesti o ranom povratu.

## 4.8 Utvrđivanje kamate

Zajmoprimac plaća kamatu na glavicu svake tranše koja s vremena na vrijeme preostaje tijekom svakog kamatnog razdoblja prema fiksnoj kamatnoj stopi/promjenljivoj kamatnoj stopi utvrđenoj u primjenljivoj Obavijesti o isplati. Kamatna stopa za svaku tranšu bit će subvencionirana iz CEB-ovog računa za uplatu socijalne dividende do iznosa od 1 milijun eura za cijeli Zajam.

Kamata se (i) obračunava od (uključujući) prvog dana kamatnog razdoblja sve do zadnjeg dana kamatnog razdoblja, ali ne uključujući zadnji dan takvog kamatnog razdoblja i (ii) dospjet će i postati plativa na datume plaćanja kamate utvrđene u primjenljivoj Obavijesti o isplati. Kamata se obračunava na temelju Pravila o broju dana utvrđenih u relevantnoj Obavijesti o isplati.

U slučaju tranši s promjenjivom kamatnom stopom, CEB na svaki datum utvrđivanja kamate utvrđuje kamatnu stopu primjenjivu tijekom relevantnog kamatnog razdoblja u skladu s

Ugovorom i o tome odmah obavješćuje Zajmoprimca. Svako utvrđivanje od strane CEB-a je konačno, nepobitno i obvezujuće po Zajmoprimca osim ako Zajmoprimac dokaže na zadovoljstvo CEB-a da je tijekom takvog utvrđivanja počinjena očigledna pogreška.

#### 4.9 Zatezna kamatna stopa

U slučaju da Zajmoprimac ne plati cijeli iznos ili dio iznosa prema Ugovoru, te bez obzira na bilo koja druga sredstva koja CEB-u stoje na raspolaganju prema Ugovoru ili na neki drugi način, Zajmoprimac plaća kamatu na takve neplaćene iznose od datuma dospijeca do datuma CEB-ovog primitka takvog plaćanja prema godišnjoj kamatnoj stopi jednakoj jednomjesečnom EURIBOR-u na datum dospijeca plus dvije stotine i pedeset baznih poena (250 bps) (u daljnjem tekstu: „**Zatezna kamatna stopa**“).

Primjenjiva zatezna kamatna stopa ažurira se svakih trideset (30) kalendarskih dana.

#### 4.10 Događaj narušavanja tržišta

CEB odmah po saznanju obavješćuje Zajmoprimca da se dogodio događaj narušavanja tržišta.

U svrhu ovog Ugovora, „**Događaj narušavanja tržišta**“ znači sljedeće okolnosti:

- (a) Reutersova stranica navedena u definiciji EURIBOR-a ne navodi potrebne detalje ili nije dostupna.

U okviru takvog događaja narušavanja tržišta, primjenjivi EURIBOR je godišnja stopa u postocima koju CEB utvrdi kao aritmetičku sredinu stopa po kojima tri (3) vodeće banke na EU međubankarskom tržištu koje odabere CEB nude zajmove u eurima u iznosima koji su identični ili najbliži dotičnom iznosu zajma i za razdoblje koje je identično ili najbliže relativnom kamatnom razdoblju na datum utvrđivanja kamate. Ako se pribave najmanje dvije (2) ponude, primjenjivi EURIBOR za taj datum utvrđivanja kamate je aritmetička sredina svih pribavljenih ponuda.

Ako se pribavi samo jedna (1) ponuda, primjenjivi EURIBOR je godišnja stopa u postocima koju CEB utvrdi kao aritmetičku sredinu stopa po kojima vodeće banke na EU međubankovnom tržištu koje odabere CEB nude zajmove u eurima u iznosima koji su identični ili najbliži iznosu dotičnog Zajma i za razdoblje koje je identično ili najbliže relativnom kamatnom razdoblju drugog radnog dana nakon početka relevantnog kamatnog razdoblja.

- (b) CEB utvrđuje da nije moguće utvrditi primjenjivu referentnu stopu u skladu s gornjim stavkom (a).

U okviru takvog događaja narušavanja tržišta, primjenjiva promjenjiva kamatna stopa zamjenjuje se stopom koja izražava godišnju stopu u postocima CEB-ovih troškova za financiranje Zajma iz bilo kojeg izvora koji CEB može razumno odabrati.

- (c) U bilo koje vrijeme između dostave Obavijesti o isplati i datuma isplate CEB može razumno utvrditi da postoje iznimne i neočekivane okolnosti ekonomske, financijske, političke ili druge vanjske prirode koje imaju negativan učinak na CEB-ov pristup CEB-ovim izvorima financiranja.

U okviru takvog događaja narušavanja tržišta, CEB ima pravo otkazati zakazanu isplatu bez dodatnih troškova.

U slučaju događaja narušavanja tržišta navedenih u gornjim točkama (a) i (b):

- (i) ako Zajmoprimac tako zatraži, stranke, postupajući u dobroj vjeri, započinju pregovore u razdoblju ne duljem od trideset (30) kalendarskih dana u svrhu dogovaranja alternative za primjenjivi EURIBOR. Ako se ne postigne nikakav dogovor, Zajmoprimac može započeti s postupkom ranog povrata na sljedeći datum plaćanja kamate prema uvjetima utvrđenima u podčlanku 4.7.
- (ii) CEB ima pravo, postupajući u dobroj vjeri i u konzultaciji sa Zajmoprimcem koliko je to razumno moguće, promijeniti trajanje bilo kojeg naknadnog kamatnog razdoblja na trideset (30) kalendarskih dana ili manje dostavom Zajmoprimcu obavijesti o tome. Bilo koja takva promjena kamatnog razdoblja stupa na snagu na datum koji CEB odredi u toj obavijesti.

Ako CEB utvrdi da relevantni događaj narušavanja tržišta više ne postoji, tada podložno pojavi i postojanju bilo kojeg daljnjeg događaja narušavanja tržišta, promjenjiva kamatna stopa i/ili kamatno razdoblje primjenjivo za svaku relevantnu tranšu ponovno se vraća od prvog dana sljedećeg kamatnog razdoblja na izračunavanje u skladu s promjenjivom kamatnom stopom i kamatnim razdobljem utvrđenim u relevantnoj Obavijesti o isplati.

#### **4.11 Plaćanja**

Sva plaćanja koja prema ovom Ugovoru treba izvršiti Zajmoprimac plativa su u valuti svake tranše na CEB-ov račun naveden u primjenjivoj Obavijesti o isplati. Svako plaćanje prema ovom Ugovoru izvršava se na radni dan što podliježe Pravilu o izmijenjenom sljedećem radnom danu. Sva plaćanja smatraju se izvršenima kada CEB zaprimi iznos na svoj račun.

Zajmoprimac ili banka koju Zajmoprimac tako uputi, ovisno o slučaju, šalje elektroničkom poštom pisanu obavijest o plaćanju CEB-u najmanje pet (5) radnih dana prije plaćanja bilo kojeg iznosa koji dospijeva prema ovom Ugovoru.

### **5. PROVEDBA PROJEKTA**

Zajmoprimac provodi Projekt putem TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora Projekta, u skladu s Ugovorom.

Zajmoprimac određuje Ministarstvo poljoprivrede kao Promotora Projekta i Hrvatske vode (HV) kao TPP. Promotor Projekta će nadgledati provedbu Projekta na temelju informacija o potprojektima koje mu dostavi TPP. Zajmoprimac putem Promotora Projekta, osigurava da TPP imenuje JPP koja će biti kadrovski i tehnički odgovarajuće opremljena tijekom cijelog razdoblja provedbe Projekta. JPP ispunjava minimalne uvjete navedene u Prilogu 1.

U svakom slučaju, Zajmoprimac je isključivo odgovoran za poštivanje svojih obveza prema Ugovoru.

Propuštanje izvršavanja zadataka provedbe Projekta navedenih u članku 5. bi predstavljalo, bez obzira na bilo koje druge primjenjive odredbe Pravila o zajmovima, događaj u smislu članka 3.3 (h) Pravila o zajmovima te može dovesti do (i) toga da relevantni troškovi u potprojektu/ugovoru budu proglašeni neprihvatljivima za dodjelu prema Projektu i/ili (ii) ranog povrata, obustave ili raskida zajma, u cijelosti ili djelomično, prema odredbama članaka 3.3 (*Rani povrat isplaćenog zajma*), 3.5 (*Obustava neisplaćenog zajma od strane Banke*) i 3.6 (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Pravila o zajmovima.

### **5.1 Dužnost pažnje**

Zajmoprimac brine da on sam, kao i TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora, pažljivo postupaju i koriste sva uobičajeno korištena sredstva (uključujući, ali ne ograničavajući se na pravna, financijska, upravljačka i tehnička sredstva) koja su nužna za valjanu provedbu Projekta.

### **5.2 Razdoblje dodjele**

Zajmoprimac dodjeljuje i brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora dodijeli svaku tranšu Projektu u roku od dvanaest (12) mjeseci nakon relevantnog datuma isplate („**Razdoblje dodjele**“).

Ako neka tranša koju CEB isplati nije dodijeljena Projektu ili je samo djelomično dodijeljena Projektu unutar Razdoblja dodjele, Zajmoprimac CEB-u nadoknađuje nedodjeljene iznose u skladu s podčlankom 4.7.

### **5.3 Troškovi projekta**

Tranše isplaćene prema Zajmu ne smiju, po dovršetku Projekta, premašiti pedeset posto (50%) ukupnih prihvatljivih troškova Projekta, kako je definirano u Prilogu 1. Ugovora. Ako nakon završetka Projekta tranše isplaćene prema Zajmu premaše gornjih 50% (smanjenjem ukupnih prihvatljivih troškova ili na drugi način), Zajmoprimac nadoknađuje CEB-u višak u skladu s podčlankom 4.7.

Ako ukupni prihvatljivi troškovi Projekta budu povećani ili revidirani zbog bilo kojeg razloga, Zajmoprimac osigurava dodatne financijske resurse potrebne za završetak Projekta bez traženja pomoći od CEB-a. CEB se bez odgode obavješćuje o planovima za financiranje povećanih troškova.

#### **5.4 Obveze specifične za projekt**

Zajmoprimac osigurava i/ili brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora osigura sljedeće:

- (i) sve zemljišne čestice, vlasnička prava nad nekretninama i dozvole potrebne za provedbu Projekta su pravodobno dostupni;
- (ii) sva imovina i postrojenja u okviru Projekta stalno su osigurani i održavani u skladu s međunarodnom najboljom praksom; i
- (iii) ispunjen je bilo koji drugi zahtjev utvrđen u Prilogu 1. („Posebni uvjeti“) ovom Ugovoru.

#### **5.5 Nabava**

Zajmoprimac osigurava i/ili brine da se TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora pobrine da se nabava robe, izvođenje radova i pružanje usluga koji se financiraju prema Projektu usklađeni sa Smjernicama o nabavi.

#### **5.6 Zaštita okoliša**

Zajmoprimac provodi i/ili brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora provodi Projekt u skladu s odredbama navedenima u politici zaštite okoliša. Posebno, ako bilo koji potprojekt zahtijeva postupak procjene utjecaja na okoliš (PUO) u skladu s politikom zaštite okoliša, prije nego što predloži dodjelu zajma takvom potprojektu Zajmoprimac traži i brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora zatraži prethodno odobrenje CEB-a.

#### **5.7 Ljudska prava**

Zajmoprimac osigurava i/ili brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora vodi brigu da tijekom provedbe Projekta ne dođe do kršenja (i) Europske konvencije o ljudskim pravima ili (ii) Europske socijalne povelje.

#### **5.8 Integritet**

Zajmoprimac osigurava i/ili brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora vodi brigu da tijekom provedbe Projekta ne dođe do kršenja važećih propisa o prijeveri, korupciji ili bilo kojeg drugog nezakonitog korištenja sredstava.

#### **5.9 Vidljivost**

Zajmoprimac obavješćuje i brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora obavješćuje Krajnje korisnike posredstvom odgovarajućih sredstava priopćavanja, poput mrežnih stranica, priopćenja za tisak, brošura i postavljanja informativnih plakata/ploča na relevantnim lokacijama Projekta, da budu upoznati s time da se Projekt djelomično financira sredstvima CEB-a. U svakom slučaju, u informacijama danim Krajnjim korisnicima na odgovarajući način prikazuju se ime i logo CEB-a.

## 6. PRAĆENJE

### 6.1 Izvješćivanje

#### (a) Identifikacija potprojekata

Nakon što CEB svaki put isplati tranšu, Zajmoprimac dostavlja i brine da se TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora dostavi CEB-u na odobrenje unutar razdoblja dodjele, obrazac koji točno navodi svaki potprojekt za koji je dodijeljena tranša.

Prilog 4. ovom Ugovoru sadrži predložak koji navodi minimalne informacije koje CEB zahtijeva radi provjere prihvatljivosti potprojekta u skladu s kriterijima navedenima u Prilogu 1. Mogu se koristiti i alternativni formati koji sadrže iste informacije.

U slučaju da neki potprojekt kojem je dodijeljena tranša ne ispunjava kriterije prihvatljivosti navedene u Prilogu 1., Zajmoprimac pravodobno dodjeljuje i/ili brine se da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora pravodobno dodijeli relevantne iznose drugim prihvatljivim potprojektima. U protivnom Zajmoprimac nadoknađuje CEB-u nedodijeljena sredstva u skladu s podčlankom 4.7.

#### (b) Izvješća o napretku projekta

Zajmoprimac CEB-u šalje i/ili brine se da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora pošalje izvješće o napretku projekta (u daljnjem tekstu: „**Izvješće o napretku projekta**“) (i) najmanje jednom godišnje sve do potpune dodjele isplaćenih tranši; i (ii) prije svakog Zahtjeva za isplatom uz iznimku prve tranše.

Prilog 4. ovom Ugovoru sadrži predložak koji navodi minimalne informacije koje zahtijeva CEB. Mogu se koristiti i alternativni formati koji sadrže iste informacije.

#### (c) Izvješće o završetku projekta

Nakon završetka Projekta, Zajmoprimac predaje i/ili brine se da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora preda izvješće o završetku projekta (u daljnjem tekstu: „**Izvješće o završetku projekta**“) koje sadrži i procjenu društvenog učinka Projekta.

Prilog 4. ovom Ugovoru sadrži predložak koji navodi minimalne informacije koje zahtijeva CEB. Mogu se koristiti i alternativni formati koji sadrže iste informacije.

### 6.2 Posjeti

Zajmoprimac blagonaklono prima i brine da TPP i Promotor prime svaki nadzorni/tehnički/evaluacijski posjet na jednak način, uključujući i omogućavanje pristupa relevantnim lokacijama/ugovornim stranama u potprojektu, a koje posjete će provoditi članovi osoblja CEB-a ili imenovane treće strane. CEB o takvim posjetima obavješćuje Zajmoprimeca najmanje 10 dana ranije te u takvoj obavijesti dostavlja i dnevni red posjeta.



### 6.3 Revizija

U slučaju da Zajmoprimac propusti ispuniti svoje zadatke prema Ugovoru, Zajmoprimac blagonaklono dočekuje svaku terensku reviziju koju će provoditi članovi osoblja CEB-a ili imenovane treće strane, a trošak čega snosi Zajmoprimac i brine da TPP i Promotor postupe na jednak način.

### 6.4 Informacije o projektu

Zajmoprimac vodi i brine da Promotor i TPP vode računovodstvenu evidenciju o Projektu, koja će biti u skladu s međunarodnim standardima i koja će, u svakom trenutku, pokazivati stanje napretka Projekta i koja će evidentirati sve izvršene radnje i identificirati imovinu i usluge koje su djelomično financirane uz pomoć Zajma.

Zajmoprimac pravodobno dostavlja i/ili brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora dostavlja CEB-u sve informacije i dokumentaciju o financiranju ili provedbi Projekta (uključujući, posebice problematiku zaštite okoliša i nabavu) koje CEB može razumno zatražiti.

Zajmoprimac odmah obavješćuje i/ili brine da TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora obavješćuje CEB o svakom događaju koji može imati značajan negativan utjecaj na provedbu Projekta uključujući, ali ne ograničavajući se na sljedeće:

- (i) svaka radnja ili protest ili svaki prigovor koji je podnijela bilo koja treća strana ili svaka stvarna pritužba koju je primio Zajmoprimac, TPP ili Promotor ili bilo koji značajan parnični postupak koji je pokrenut ili za koji postoji rizik da će biti pokrenut protiv njega u vezi s pitanjima nabave ili zaštite okoliša ili drugim pitanjima koja utječu na Projekt; i
- (ii) svako donošenje ili izmjena i dopuna zakona, propisa ili pravilnika (ili u primjeni ili službenom tumačenju bilo kojeg zakona, propisa ili pravilnika).

Svaki događaj koji može imati značajan negativan utjecaj na provedbu Projekta bi predstavljao događaj u smislu članka 3.3 (h) Pravila o zajmovima te može dovesti do ranog povrata, obustave ili otkazivanja Zajma prema odredbama članka 3.3 (*Rani povrat isplaćenog zajma*), 3.5 (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6 (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Pravila o zajmovima.

### 6.5 Informacije o Zajmoprimcu

Zajmoprimac dostavlja sve informacije vezane uz vlastitu opću financijsku situaciju koju CEB opravdano zatraži s vremena na vrijeme.

Zajmoprimac odmah obavješćuje CEB o svakoj značajnoj negativnoj promjeni. Svaka značajna negativna promjena predstavljala bi događaj u smislu članka 3.3 (h) Pravila o zajmovima te može dovesti do ranog povrata, obustave ili otkazivanja Zajma prema odredbama članka 3.3 (*Rani povrat isplaćenog zajma*), 3.5 (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6 (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Pravila o zajmovima.

a) Neispunjavanje bilo koje od obveza

Činjenica da se, zbog neispunjavanja bilo koje ugovorne obveze, od Zajmoprimca zatraži ili se od Zajmoprimca može zatražiti ili će se, nakon isteka bilo kojeg važećeg ugovorenog razdoblja počeka, od Zajmoprimca zatražiti ili će se moći zatražiti da prije dospijeća unaprijed plati, otplati ili otkáže bilo koji dužnički instrument ili činjenica da je otkazana ili obustavljena bilo koja obveza povezana s bilo kojim drugim dužničkim instrumentom predstavljala bi događaj u smislu članka 3.3 (h) Pravila o zajmovima te može dovesti do ranog povrata, obustave ili otkazivanja Zajma prema odredbama članka 3.3 (*Rani povrat isplaćenog zajma*), 3.5 (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6 (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Pravila o zajmovima.

## 7. KLAUZULA PARI PASSU

Nepridržavanje odredaba navedenih u članku 7. predstavljalo bi događaj u smislu članka 3.3 (h) Pravila o zajmovima te može dovesti do ranog povrata, obustave ili otkazivanja Zajma prema odredbama članka 3.3 (*Rani povrat isplaćenog zajma*), 3.5 (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6 (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Pravila o zajmovima.

### 7.1 Položaj

Zajmoprimac osigurava da njegove obveze plaćanja prema ovom Ugovoru imaju i da će imati barem jednaki položaj (*pari passu*) u pogledu prava plaćanja u odnosu na sve druge, sadašnje i buduće neosigurane i nesubordinirane obveze prema njegovim dužničkim instrumentima.

Posebice, Zajmoprimac ne vrši (niti odobrava) nikakva plaćanja s obzirom na bilo koji drugi takav dužnički instrument (bilo da je redovito planiran ili da nije) ako:

- (i) CEB uputi zahtjev za rani povrat prema članku 3.3 Pravila o zajmovima; ili
- (ii) se dogodio i traje neki događaj ili potencijalni događaj neispunjavanja obveza prema bilo kojem neosiguranom i nesubordiniranom dužničkom instrumentu Zajmoprimca ili bilo koje od njegovih agencija ili posredovanja.

Međutim, plaćanje s obzirom na takav dužnički instrument je moguće ako Zajmoprimac:

- (i) istovremeno plaća; ili
- (ii) rasporedi na namjenski račun za plaćanje na sljedeći datum plaćanja kamate

iznos jednak udjelu neotplaćene glavnice prema ovom Ugovoru koji odgovara onom udjelu koji plaćanje prema takvom dužničkom instrumentu ima u ukupno neotplaćenom dugu prema tom instrumentu.

U tu svrhu, svako plaćanje dužničkog instrumenta koje se izvrši iz sredstava izdavanja drugog instrumenta, na koji su se velikim dijelom upisale za poravnanje iste osobe koje imaju potraživanja iz dužničkog instrumenta, odbija se.

## 7.2 Osiguranje otplate duga

Ako Zajmoprimac ustupi trećoj strani osiguranje otplate duga za izvršenje dužničkog instrumenta, Zajmoprimac pravodobno obavješćuje CEB o svojim namjerama i, ako CEB to zatraži, dostavlja CEB-u u roku navedenom u CEB-ovoj obavijesti identično ili istovjetno osiguranje otplate duga za izvršenje svojih financijskih obaveza prema ovom Ugovoru.

Ova odredba se ne primjenjuje na osiguranje otplate duga:

- (a) izdano na imovinu u vrijeme kupnje samo kao osiguranje otplate duga za plaćanje kupovne cijene ili za plaćanje duga nastalog u svrhu financiranja kupnje takve imovine;
- (b) izdano tijekom uobičajenih bankovnih transakcija i osiguranja dužničkog instrumenta koji dopijeva najkasnije jednu (1) godinu nakon datuma kada je izvorno izdano; ili
- (c) prethodno odobreno od strane CEB-a.

## 7.3 Ubačena odredba

Ako bilo koji srednjoročni/dugoročni dužnički instrument Zajmoprimca uključuje odredbe o padu boniteta Zajmoprimca, financijske pokazatelje, neispunjavanje bilo koje od obveza ili položaj jednakih prava (*pari passu*), a koje su strože od ekvivalentne odredbe ovog Ugovora, Zajmoprimac o tome obavješćuje CEB i, na zahtjev CEB-a putem pisane obavijesti, izvršava u roku navedenom u obavijesti CEB-a, izmjenu i dopunu Ugovora u svrhu osiguravanja ekvivalentne odredbe u korist CEB-a.

## 7.4 Prijevremena otplata trećim stranama

Ako Zajmoprimac prijevremeno otplati u cijelosti ili djelomično, dobrovoljno ili na drugi način, bilo koji srednjoročni/dugoročni dužnički instrument, Zajmoprimac o tome obavješćuje CEB.

U slučaju takvog događaja, CEB može uputiti zahtjev Zajmoprimcu i na temelju zahtjeva CEB-a, Zajmoprimac CEB-u nadoknađuje iznose isplaćene u okviru Zajma prema podčlanku 4.7 u mjeri u kojoj prijevremeno otplaćeni iznos odgovara odgovarajućem dužničkom instrumentu. Prethodno se ne tiče prijevremene otplate sredstava obnovljivog kredita koja ostaju otvorena za povlačenje pod istim uvjetima nakon takve prijevremene otplate.

U svrhe ovog Ugovora, „**Prijevremena otplata**“ znači otplata prije dospijeća.

## 8. IZJAVE I JAMSTVA

Zajmoprimac izjavljuje i jamči da:

- (a) su ga njegova nadležna tijela ovlastila da sklopi Ugovor i sve njegove izmjene i dopune i da su ovlastila potpisnika/potpisnike u skladu sa zakonima, odlukama, uredbama, osnivačkim aktima i drugim primjenjivim tekstovima;
- (b) izvršavanje i ispunjenje njegovih obveza prema i u skladu s odredbama ovog Ugovora nije:
  - (i) u suprotnosti ili sukobu s bilo kojim primjenjivim zakonom, osnivačkim aktima, pravilom ili uredbom, ili bilo kojom presudom, uredbom ili dozvolom kojoj podliježe;
  - (ii) u suprotnosti ili sukobu s bilo kojim sporazumom ili drugim dužničkim instrumentom koji je za njega obvezujući, za kojeg bi se moglo razumno očekivati da će dovesti do značajne negativne promjene;
- (c) nema nikakvog neriješenog događaja ili okolnosti koja bi predstavljala neispunjenje obveze prema bilo kojem ugovoru ili dužničkom instrumentu koji je obvezujući za Zajmoprimca ili kojemu podliježe njegova imovina, a za što bi se razumno moglo očekivati da može dovesti do značajne negativne promjene;
- (d) nikakvo osiguranje otplate duga nije odobreno trećoj strani protivno podčlanku 7.2;
- (e) koliko mu je poznato, protiv njega nije pokrenuta niti je iskazana prijetnja pokretanja nikakve parnice, arbitraže ili upravnog postupka pred bilo kojim sudom, arbitražnim sudom ili agencijom za koje bi se moglo razumno očekivati da bi doveli do značajne negativne promjene;
- (f) je zaprimio primjerak Pravila o zajmovima, politike o zajmovima, politike zaštite okoliša i Smjernice o nabavi i da ih je primio na znanje.

Gornje izjave i jamstva smatraju se ponovljenima na datum potpisivanja svakog Zahtjeva za isplatom. CEB mora bez odgode biti obaviješten o bilo kojoj promjeni vezanoj uz gornje izjave i jamstva tijekom cijelog razdoblja Zajma, te sva prateća dokumentacija mora odmah biti dostavljena CEB-u.

Ako bilo koja od gornjih izjava ili jamstva bude netočna ili se pokaže netočnom ili u bilo kojem pogledu obmanjujućom, to bi predstavljalo događaj u smislu članka 3.3 (h) Pravila o zajmovima te može dovesti do ranog povrata, obustave ili otkazivanja Zajma prema odredbama članka 3.3 (*Rani povrat isplaćenog zajma*), 3.5 (*Obustava neisplaćenih zajmova od strane Banke*) i 3.6 (*Otkazivanje neisplaćenih zajmova od strane Banke*) Pravila o zajmovima.

## 9. TREĆE STRANE

Zajmoprimac ne može koristiti bilo koju činjenicu, unutar opsega korištenja Zajma, za svoje odnose s trećima s ciljem izbjegavanja ispunjenja, potpunog ili djelomičnog, obveza koje proistječu iz Ugovora.

CEB ne može biti uključen u sporove koji mogu nastati između Zajmoprimca i trećih, a troškove, koje god prirode bili, koji nastanu za CEB uslijed bilo kakvih potraživanja, naročito pravne ili sudske troškove, snosi Zajmoprimac.

## 10. NEODRICANJE OD PRAVA

Ni u kojem slučaju, čak niti kod kašnjenja ili djelomičnog izvršenja, ne može se pretpostaviti da se CEB prešutno odrekao bilo kojeg prava koje mu je dato Ugovorom.

## 11. PRIJENOS

Zajmoprimac ne smije prenijeti ili ustupiti niti jedno od svojih prava ili obveza prema Ugovoru bez prethodnog pisanog pristanka CEB-a.

CEB može prenijeti sva ili dio svojih prava i koristi ili ustupiti sva ili dio svojih prava, koristi i obveza prema Ugovoru.

## 12. MJERODAVNO PRAVO

Ugovor je uređen pravilima CEB-a kako je utvrđeno u odredbama članka 1. stavka 3. Trećeg protokola (od 6. ožujka 1959. godine) uz Opći sporazum o povlasticama i imunitetima Vijeća Europe (od 2. rujna 1949. godine) i sekundarno, ako je potrebno, francuskim pravom.

## 13. SPOROVI

Sporovi između stranaka Ugovora podliježu arbitraži prema uvjetima utvrđenima u poglavlju 4. Pravila o zajmovima.

Stranke su suglasne da neće koristiti bilo kakve povlastice, imunitete ili zakonodavstvo pred bilo kojim sudskim ili drugim tijelom, bilo domaćim ili međunarodnim, sa svrhom da prigovore provedbi odluke koja je donijeta prema uvjetima utvrđenima u poglavlju 4. Pravila o zajmovima.

U slučaju bilo koje pravne radnje koja proizlazi iz ovog Ugovora, CEB-ova potvrda o bilo kojim dospjelim iznosima ili kamatnim stopama primjenjivima prema Ugovoru, u nedostatku očite pogreške, predstavlja *prima facie* dokaz takvog iznosa ili kamatne stope.

## 14. OBAVIJESTI

Svaka obavijest ili drugo priopćenje koje treba biti dano ili sastavljeno prema ovom Ugovoru CEB-u ili Zajmoprimcu je u pisanom obliku i smatrat će se valjano danim ili sastavljenim ako ga je jedna stranka dostavila drugoj preporučenom poštom ili telefaksom na niže utvrđenu adresu stranke ili broj telefaksa:

### Za Zajmoprimca:

Republika Hrvatska  
Ministarstvo financija  
Katančićeva 5  
10000 Zagreb

n/r:           Ministar financija  
Fax:           +385 1 49 22 583

### Za CEB:

Razvojna banka Vijeća Europe  
55 Avenue Kléber  
75116 Paris  
Francuska

n/r:           Direktor, Odjel za projekte  
Fax:           +33 1 47 55 37 52

Adresa elektroničke pošte za potrebe obavijesti iz podčlanka 4.11:  
backoffice@coebank.org

Sve obavijesti ili druga priopćenja koje trebaju biti dane ili sastavljene prema Ugovoru su na engleskom ili francuskom jeziku, ili će, ako su na drugom jeziku, biti popraćena ovjerenim prijevodom na engleski ili francuski jezik, kada tako zatraži CEB.

Bez utjecaja na valjanost bilo koje obavijesti dostavljene telefaksom u skladu s gornjim stavcima, primjerak svake obavijesti dostavljene telefaksom također će biti poslana preporučenom poštom dotičnoj stranci najkasnije sljedećeg radnog dana.

Obavijesti koje izda Zajmoprimac prema bilo kojoj odredbi ovog Ugovora se, kada tako traži CEB, dostavljaju CEB-u zajedno sa zadovoljavajućim dokazima o ovlaštenju osobe ili osoba ovlaštenih za potpisivanje takve obavijesti u ime Zajmoprimca i ovjerenim uzorkom potpisa takve osobe odnosno osoba.

## 15. POREZI I TROŠKOVI

Zajmoprimac plaća sve poreze, pristojbe, naknade i ostala davanja bilo koje vrste, uključujući i pristojbe za biljege i registraciju, koji proizlaze iz potpisivanja, registracije ili izvršenja Ugovora ili bilo kojeg povezanog dokumenta i izrade, zaključivanja, registracije ili ovrhe bilo kojeg sredstva osiguranja ili jamstva potrebnih prema Ugovoru u mjeri u kojoj se to na njega primjenjuje.

Zajmoprimac snosi troškove svih pristojbi i troškove (uključujući pravne, profesionalne, bankarske i tečajne naknade) nastale u vezi s (i) pripremom, potpisivanjem, zaključivanjem, provedbom i okončanjem ovog Ugovora ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta; (ii) bilo koje izmjene i dopune, dodatka ili odricanja koje je povezano s ovim Ugovorom ili bilo kojim povezanim dokumentom; i (iii) pripremom, potpisivanjem, zaključivanjem, upravljanjem i ovrhom bilo kojeg sredstva osiguranja potrebnog prema ovom Zajmu.

Bez obzira na gore navedeno, članak 4.7 (*Troškovi arbitraže*) Pravila o zajmovima primjenjuje se na troškove arbitraže kako je navedeno u članku 13.

Kako ne bi došlo do nedoumice, ovaj članak 15. ne pokriva poreze i troškove nastale uslijed same provedbe Projekta, kako je to i utvrđeno u Prilogu 1. ovom Ugovoru.

## **16. RAZRJEŠENJE**

Po plaćanju punog iznosa glavnice Zajma i svih kamata i drugih troškova koji su proizašli iz Ugovora, uključujući posebice one iznose prema podčlanku 4.9 i članku 15., Zajmoprimca se u potpunosti razrješava njegovih obveza prema CEB-u, s izuzetkom obveza navedenih u članku 6. u svrhu moguće ocjene Projekta, što se može dogoditi najkasnije dvije (2) godine nakon otplate punog iznosa glavnice Zajma.

## **17. IZMJENE I DOPUNE**

Svaka odredba ovog Ugovora može se izmijeniti i dopuniti samo uz pristanak svih stranaka Ugovora. Ministar financija ili njegov zamjenik imaju ovlast potpisati bilo koje takve izmjene i dopune.

## **18. STUPANJE NA SNAGU**

Nakon što ga stranke potpišu, Ugovor stupa na snagu na datum na koji CEB primi obavijest diplomatskim putem kojom Republika Hrvatska obavješćuje CEB da je Hrvatski sabor potvrdio Ugovor.

U POTVRDU TOGA, stranke su sklopile ovaj Ugovor u (2) dva izvornika od kojih je svaki jednako vjerodostojan, te su svaku stranicu ovog Ugovora u njihovo ime parafirali utvrđeni potpisnici. Jedan (1) izvornik zadržava svaka stranka.

Zagreb, 15.09.2015.

Za Zajmoprimca Boris Lalovac, ministar financija, v.r.

Pariz, 02.09.2015.

Za CEB Nunzio Guglielmino, Viceguverner, v.r.

**PRILOG 1.****Opis projekta**

<b>I.</b>	<b>LD</b>	1845
	<b>Zajmoprimac</b>	Republika Hrvatska
	<b>Vrsta zajma</b>	Programski zajam
	<b>Iznos zajma</b>	40 000 000 EUR
	<b>Odobrenje Upravnog vijeća CEB</b>	19. rujna 2014.

<b>II.</b>	<b>Područja djelovanja</b>	Prirodne ili ekološke katastrofe
	<b>Planirani radovi/potprojekti</b>	<p><u>Komponenta 1. – Sustavi obrane od poplava</u></p> <p>Očekuje se da će ova komponenta obuhvatiti čitav niz građevinskih i hidrotehničkih radova s ciljem zaustavljanja ubrzane erozije riječne obale, preoblikovanja i korigiranja riječnih korita kroz iskapanja, nasipavanja i izjednačavanja profila, učvršćivanje riječnih nasipa i povećavanje stabilnosti vodotoka. Projekt će uključivati i obnovu i proširenje nasipa i kanala, zajedno s nizom neophodnih sigurnosnih hidrotehničkih radova za unapređivanje i nadogradnju retencijske opreme i instalacija kao način unapređivanja upravljanja rizicima od poplava.</p> <p><u>Komponenta 2. – Institucionalno jačanje</u></p> <p>U okviru ove komponente CEB-ova će se sredstva koristiti za unapređivanje operativnog upravljanja rizicima od poplava i izravne provedbe mjera zaštite od poplava posredstvom ciljanih mjera jačanja kapaciteta kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Izrada studija za riječne slivove. Takve će se studije provoditi u svrhu definiranja optimalnih mjera za upravljanje rizicima od poplava na 15 prioriternih sustava obrane od poplava identificiranih tijekom procjene i navedenih na popisu u Dodatku I. Pomoću tih studija moći će se bolje definirati višegodišnji planovi upravljanja rizicima od poplava i bolje procijeniti društveno-gospodarski učinak svakog sustava i potprojekta na temelju rezultata hidrauličkog modeliranja, izrada karata opasnosti od poplava i karata rizika od poplava, te kvantitativnih ocjena rizika od poplava.</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Razvoj i primjena modernog sustava za prognoziranje poplava koji će se temeljiti na matematičkom modeliranju meteorološki prognoziranih oborina, koji je razvijen u svrhu boljeg predviđanja pojave ekstremnih hidroloških događaja i u svrhu poboljšavanja operativne obrane od poplava. Taj sustav također može uključiti komponentu prognoziranja posljedica mogućeg/mogućih popuštanja postojećeg sustava za obranu od poplave. Ova će aktivnost uključivati nabavu softvera i hardvera za modeliranje, ugovore za prikupljanje relevantnih podataka i konzultantske ugovore za razvoj modela, provedbu operativnog sustava prognoziranja i obuku djelatnika Hrvatskih voda.</li> <li>- Podrška Hrvatskim vodama u provedbi Projekta (obuka osoblja, specijalizirani ugovori o konzultantskim uslugama, mjere za informiranje i komuniciranje s javnošću).</li> </ul>	
<b>Lokacija</b>	Širom Hrvatske	
<b>Konačni korisnici</b>	Stanovništvo izloženo riziku od poplava	
<b>Indikativni troškovi Projekta</b>	<b><u>Komponenta 1. – Sustavi obrane od poplava</u></b>	<b>74.300.000 EUR</b>
	1.a – Građevinski radovi	68.300.000 EUR
	1.b – Projektna dokumentacija i nadzor građenja	6.000.000 EUR
	<b><u>Komponenta 2. – Institucionalno jačanje</u></b>	<b>5.700.000 EUR</b>
	2.a – Studije za riječne slivove za prioritetne sustave	3.800.000 EUR
	2.b – Sustav za prognoziranje poplava	1.500.000 EUR
	2.c – Podrška JPP	400.000 EUR
	<b><u>UKUPNO</u></b>	<b>80.000.000 EUR</b>
<b>Plan financiranja</b>	CEB: 50% Sredstva Hrvatskih voda: 50%	
<b>Raspored radova/prihvatljive proračunske godine</b>	2015.-2018.	
<b>Datum zatvaranja</b>	30. lipnja 2019. godine	

<b>III. Kriteriji prihvatljivosti</b>	Nakon analize potprojekata provedene tijekom procjene, odabrano je početnih 15 individualnih potprojekata koji spadaju u 15 prioriternih sustava
---------------------------------------	--

	<p>zaštite od poplava. Taj popis je naknadno smanjen na 25 individualno prioritetnih potprojekata kao što je to navedeno na indikativnom popisu potprojekata u Dodatku 1. ovoga Priloga. Tijekom provedbe projekta, možda će biti potrebno izvršiti prilagodbe indikativnog popisa identificiranih potprojekata kako bi se dodatno optimizirao društveno-ekonomski učinak Projekta. Stoga Zajmoprimac može, temeljem zahtjeva TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora Projekta, zamijeniti neke potprojekte navedene na popisu u Dodatku 1., drugim potprojektima i/ili dodati druge potprojekte navedene u <i>Višegodišnjem programu građenja regulacijskih i zaštitnih vodnih građevina i/ili Planu upravljanja rizicima od poplava Republike Hrvatske</i>, pod uvjetom da takva zamjena ne utječe na prirodu niti na specifične ciljeve Projekta.</p> <p>CEB će zatražiti da bude informiran o razlozima predloženih zamjena. Osim toga, za potprojekte čiji ukupni prihvatljivi troškovi iznose više od 3 milijuna eura ili, u skladu s podčlankom 5.6, za koje je potrebna procjena utjecaja zahvata na okoliš, bit će potrebno CEB-ovo odobrenje prije dodjele sredstava u okviru CEB-ovog Zajma.</p> <p>Prihvatljivi troškovi ugovora koji se odnose na potprojekte uključene na indikativni popis potprojekata u Dodatku 1. koji su potpisani na datum 1. siječnja 2013. godine ili nakon tog datuma smatrat će se prihvatljivim za financiranje prema Projektu pod uvjetom da se Ugovor potpiše tijekom 2015. godine.</p>
<b>Prihvatljivi troškovi</b>	<p><u>Komponenta 1.</u> može uključiti čitav niz troškova povezanih s pripremom i provedbom potprojekata, npr. priprema tehničke dokumentacije (studije izvedivosti, studija utjecaja zahvata na okoliš i prirodu, projektna dokumentacija, itd.), nabava, kupovina zemljišta, građenje, nabava opreme i nadzor, za potprojekte navedene na popisu u Dodatku 1., koji je promijenjen uslijed dodavanja potprojekata ili zamjene drugim potprojektom kako je to i definirano prema „Kriterijima prihvatljivosti“.</p> <p><u>Komponenta 2.</u> može uključiti aktivnosti vezane uz institucionalno jačanje Projekta, uključujući konzultantske usluge, nabavu opreme uključujući informatički hardver i softver, obuku osoblja, specijalizirane konzultantske ugovore, kampanje</p>

	<p>podizanja svijesti itd.</p> <p>Budući da HV-e nemaju pravo na povrat PDV-a od države, PDV će se smatrati kao prihvatljiv trošak prema ovom Projektu.</p>
<b>Posebni uvjeti</b>	<p><u>Uvjeti koji prethode Zahtjevu za isplatu za prvu tranšu u skladu s podčlankom 4.5 (a):</u></p> <p>Primitak od strane CEB-a u zadovoljavajućem obliku i sadržaju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dokaza da su sve države u slivu rijeka obaviještene o Projektu;</li> <li>- operativni priručnik u kojemu su detaljno opisani postupci upravljanja Projektom i veze između JPP-a i službi HV-a nadležnih za zaštitu od štetnog djelovanja voda, kao i drugih organizacijskih jedinica HV-a koje će biti uključene u provedbu i nadzor Projekta;</li> <li>- dokument o nabavi zemljišta, uključujući postupanje sa stanovnicima u nezakonito izgrađenim građevinama</li> </ul> <p><u>Specifični zadaci unutar Projekta u skladu s podčlankom 5.4 (iii):</u></p> <p>Zajmoprimac brine ili (ovisno o slučaju) brine da se TPP koje djeluje pod nadzorom Promotora pobrine o sljedećem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- u godišnjim Planovima upravljanja vodama, tj. u godišnjem Financijskom planu Hrvatskih voda osigurana su odgovarajuća sredstva za održavanje potprojekata koje financira CEB i osigurana su proračunska sredstva za taj zadatak kako bi se osigurala održivost CEB-ovih ulaganja;</li> <li>- poduzete su mjere za ublažavanje utjecaja zahvata na okoliš, što može biti podvrgnuto reviziji od strane CEB-a tijekom faze provedbe Projekta; i</li> <li>- na mrežnoj stranici HV-a objavljeni su netehnički sažeci dokumentacije vezano za PUO postupke i izjava nadležnog tijela za pitanja zaštite okoliša; postavljena je poveznica na CEB kako bi se omogućio</li> </ul>

	pristup dokumentaciji vezanoj za zaštitu okoliša na CEB-ovoj mrežnoj stranici.
--	--

IV. <b>Društveni učinak</b>	<p>Od Projekta se očekuju znatne društvene koristi u smislu bolje zaštite stanovništva od potencijalno razornih učinaka poplava širom Hrvatske. Projekt će imati velik pozitivan društveno-gospodarski učinak time što će spriječiti štetu na imovini, infrastrukturi i kulturnim dobrima i smetnje u gospodarskoj aktivnosti na područjima koja trenutno nisu prikladno zaštićena od poplavnih rizika.</p> <p>Pored pozitivnih učinaka očekivanih od aktivnosti na obrani od poplava koje čine glavninu predviđenog Projekta, očekuje se da će višenamjenski karakter nekih od odabranih potprojekata stanovništvu donijeti dodatne koristi. Posebice, višenamjenska akumulacija Šumetlica bi trebala smanjiti poplave na tom području, uz istovremeno postizanje sljedećih rezultata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) osigurati opskrbu vodom stanovništva u obližnjim mjestima;</li> <li>(ii) smanjivanje prekida u opskrbi vodom priključenih stanovnika; te</li> <li>(iii) ljeti osigurati vodu za navodnjavanje na sušnim područjima.</li> </ul>
-----------------------------	---

**Dodatak 1. Prilogu 1.– Indikativni popis potprojekata**

	SUSTAV	Br.	Potprojekt	Ukupni procijenjeni trošak u milijunima EUR
1	Sustav obrane od poplava „Gornja Sava“	01	Izgradnja nasipa Sava, desno zaobalje - Samobor, II, III, IV, V, VI i VII	5,4
		02	Sava (lijevo zaobalje), sanacija obaloutvrde kod Okunščaka, Rugvica, Oborovo	7,1
		03	Retencija Kustošak – sanacija temeljnih ispusta s ulaznim i izlaznim građevinama te hidromehaničke opreme na branama E i F3	0,8
2	Sustav obrane od poplave „Donja Drava“	04	Drava-Dunav rekonstrukcija nasipa kod Podravlja	0,7
3	Sustav obrane od poplave „Dunav i Donja Vuka“	05	Vukovar – rekonstrukcija obaloutvrde na potezu od ušća Vuke do Luke Vukovar	1,6
		06	06 Dunav – uređenje d.o. u Sotinu, nizvodno od Vukovara	2,1
4	Sustav obrane od poplava „Srednja i Donja Sava“	07	07 Rekonstrukcija desnog savskog nasipa na dionici od km 22+700 do km 24+370 između Martinske Vesi Desne i Ljubljance	1
		08	ID022 Izgradnja obaloutvrde na lijevoj obali Save u Štitaru, rkm 275+770 do rkm 276+277	1,4
		09	ID011 Izgradnja obaloutvrde na lijevoj obali Save u Slavonskom Brodu, km 363+100 do km 363+700	2,2
		10	ID010 Izgradnja obaloutvrde na lijevoj obali Save u Mlaki, rkm 498+961 do rkm 499+761	1,9
		11	ID002 Rekonstrukcija desnoobalnog savskog nasipa i izgradnja zaštitnog zida od km 16+300 do km 27+255 (km 0+000-km 10+050,80) od Selišta Sunjskog do Graduše Posavske, rkm 557+400 do rkm 568+300	3,1
5	Sustav obrane od poplava na slivu Kupe	12	ID009 Izgradnja retencije Ogulin na Ogulinskoj Dobri pokraj Turkovića u cilju obrane od poplava blizu Karlovca u dužini od oko 285 m radi zaštite grada Ogulina	3,3
		13	ID077 Sanacija desna obale rijeke Kupe izgradnjom obaloutvrde u naselju Brođani pokraj Karlovca u dužini od cca 285 m	0,4
6	Sustav obrane od poplava na slivnom području Karašica-Vučica	14	ID329 Švajcarija izgradnja akumulacije u svrhu obrane od poplave, navodnjavanja i rekreacije kod Đurđenovca	1,1
7	Višenamjenski	15	ID135 Križ potok akumulacija, faza I	7,1

	objekt akumulacija „Križ potok“			
<b>8</b>	Sustav obrane od poplava „Donja Neretva“	16	ID193 Izgradnja sifona ispod Male Neretve	0,8
		17	ID369 Rekonstrukcija ustave (brane) na ušću Male Neretve	0,8
		18	ID164 Stabilizacija obala Male Neretve sa zaštitom zaobalja	2,6
		19	ID161 Obrana od poplava grada Metkovića, desna obala	3,9
<b>9</b>	Sustav obrane od poplava na slivu Krapine	20	ID100 Retencija Smiljanova Graba u cilju zaštite od plavljenja područja općine Đurmanec i grada Krapine	4,3
		21	ID097 Regulacija i uređenje korita rijeke Krapinice u gradu Krapina, km 18+637-19+037 u cilju zaštite od poplave centra naselja	0,7
<b>10</b>	Višenamjenski objekt akumulacija „Šumetlica“	22	ID033 Izgradnja višenamjenske akumulacije Šumetlica na rijeci Šumetlica u svrhu zaštite od poplave i vodoopskrbe	20,1
<b>11</b>	Sustav obrane od poplava „Mura i Gornja Drava“	23	ID245 Rekonstrukcija glavnog morskog nasipa, km 16+425-22+594	0,9
		24	ID243 Rekonstrukcija glavnog morskog nasipa, km 22+594-25+912	0,7
<b>12</b>	Sustav obrane od poplava na slivu Bednje	25	ID241 Sanacija pregradnog profila i kaskadskog brzotoka na jezeru Trakošćan	0,3
<b>13</b>	Sustav obrane od poplava Vrgorskog polja			
<b>14</b>	Sustav obrane od poplava na slivu Rječine			
<b>15</b>	Sustav obrane od poplava na slivu rijeke Mirne			
	<b>UKUPNO</b>			<b>74,3</b>

## PRILOG 2.

## Obrazac pravnog mišljenja

Razvojna banka Vijeća Europe  
55, avenue Kléber  
F-75116 Pariz

Na pažnju: Odjel za projekte  
Na znanje: Ured glavnog pravnog savjetnika

[DATUM]

**Predmet:** *Okvirni ugovor o zajmu između Republike Hrvatske i Razvojne banke Vijeća Europe za Projekt zaštite od poplava*

Poštovani/Poštovana,

Ja, [●], u svojstvu ministra pravosuđa, postupajući kao pravni savjetnik vezano za pitanja hrvatskog prava za Republiku Hrvatsku („Zajmoprimca“) vezano za Okvirni ugovor o zajmu između Republike Hrvatske i Razvojne banke Vijeća Europe („CEB“) od [●] (datum) koji je na snazi od [●] (datum) („Ugovor“) i dajem ovo mišljenje u skladu s podčlankom 4.5 (a) (i) Ugovora.

U svrhu ovog mišljenja, proučili smo primjerak Ugovora i drugih takvih dokumenata, akata ili ugovora za koje smo smatrali da je potrebno ili poželjno izvršiti pregled u svrhu davanja ovog mišljenja.

Izrazi definirani u Ugovoru u daljnjem tekstu imaju isto značenje, osim ako nije utvrđeno drugačije.

Na temelju gore navedenog, mišljenja sam da:

1. **Sposobnost, ovlaštenje i ovlast.** Zajmoprimac ima pravnu sposobnost, ovlaštenje i ovlast sklopiti ovaj Ugovor i ispuniti svoje obveze prema Ugovoru.
2. **Unutarnja odobrenja.** Svi postupci koji se od Zajmoprimca traže za potpisivanje, sklapanje i izvršavanje Ugovora, uključujući i svako potrebno odobrenje od njegovih nadležnih tijela su propisno i uspješno provedeni. Posebice od Zajmoprimca se ne traže nikakva daljnja postupanja, osim potpisivanja od strane propisno opunomoćenog predstavnika Zajmoprimca, u svrhu izdavanja Zahtjeva za isplatom prema ovom Ugovoru.
3. **Propisno potpisivanje i valjanost.** Ugovor je propisno potpisan od strane [UNESITE IME I PREZIME POTPISNIKA] u svojstvu propisno opunomoćenog predstavnika Zajmoprimca te Zajmoprimca obvezuje na pravno važeće, obvezujuće i provedive obveze.

4. **Vanjska odobrenja, javne suglasnosti i izjave.** Kako bi obveze Zajmoprimca postale pravno važeće, obvezujuće i provedive i kako bi Ugovor bio dopušten kao dokazno sredstvo u Republici Hrvatskoj nisu potrebna nikakva odobrenja, pristanci, dozvole, izuzeća, izjave, bilježničke ovjere ili prijave u Republici Hrvatskoj u vezi s potpisivanjem, sklapanjem i izvršavanjem ovog Ugovora.
5. **Porezi/Biljezi.** Potpisivanje Ugovora ne podliježe nikakvim porezima ili biljezima u Republici Hrvatskoj.
6. **Izbor prava.** Podvrgavanje Zajmoprimca pravilima CEB-a kako je utvrđeno u članku 1. stavku 3. Trećeg protokola (od 6. ožujka 1959. godine) Općeg sporazuma o imunitetima i povlasticama Vijeća Europe (od 2. rujna 1949. godine) te sekundarno zakonima Francuske je pravno važeće i obvezujuće za Zajmoprimca prema zakonima Republike Hrvatske.
7. **Arbitraža.** Podvrgavanje Zajmoprimca Arbitražnom sudu kako je navedeno u poglavlju 4. CEB-ovih Pravila o zajmovima vezano za bilo koji spor koji može nastati iz Ugovora je pravno važeće i obvezujuće za Zajmoprimca. Svaka odluka takvog Arbitražnog suda je izvršna u Republici Hrvatskoj u skladu s odredbama članka 3. Trećeg protokola (od 6. ožujka 1959. godine) Općeg sporazuma o imunitetima i povlasticama Vijeća Europe (od 2. rujna 1949. godine).

S poštovanjem,

[●]

[IME I PREZIME, ministar pravosuđa]



## PRILOG 3.

## ZAHTJEV ZA ISPLATOM ZAJMA (PREDLOŽAK)

LD 1845 – [•] tranša

Vežano uz Okvirni ugovor o zajmu od [•] (datum) (u daljnjem tekstu: „Ugovor“) između Republike Hrvatske (dalje u tekstu: „Zajmoprimac“) i Razvojne banke Vijeća Europe (u daljnjem tekstu: „CEB“) za Projekt zaštite od poplava, ovim putem Zajmoprimac upućuje zahtjev CEB-u, u skladu s podčlankom 4.3 (a) Ugovora, za isplatom tranše u skladu sa niže navedenim posebnim odredbama i uvjetima.

Izrazi definirani u Ugovoru imaju isto značenje u daljnjem tekstu, osim ako nije utvrđeno drugačije.

Valuta/Iznos	[•]		
Datum isplate	[•]		
Razdoblje otplate glavnice	[•] godine [uključujući i poček od [•] godina]		
Datum(i) otplate glavnice	[•]		
Datum dospijeca	[•]		
Kamatna stopa	Fiksna	[•] godišnje	
	Promjenjiva	Referentna stopa:	[•]-mjesec EURIBOR godišnje
		Raspon	[•] bazni poeni
Kamatno razdoblje	[Kvartalno/Polugodišnje] unazad		
Datumi plaćanja kamate	Plaćanje kamate izvršit će se na datum [•] svake godine i po prvi puta na datum [•]		
Pravilo o broju dana	Pravilo o izmijenjenom sljedećem radnom danu		
Radni dan	Bilo koji dan na koji je sustav TARGET 2 (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System - Transeuropski sustav automatizirane bruto namire u stvarnom vremenu) u funkciji.		
Račun Zajmoprimca	Ime Korisnika	[•]	
	Banka Korisnika	Naziv	[•]
		Grad	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]
		Referenca	[•]
	Korespondentna banka (ako je primjenjivo)	Naziv	[•]
		Grad	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]

[•], na datum [•].

Za Zajmoprimca  
[NAVESTI IME(NA) I PREZIME(NA)/TITULU (TITULE)]

<b>OBAVIJEST O ISPLATI (PREDLOŽAK)</b>
--

LD 1845 – [•] tranša

U odgovoru na Vaš Zahtjev za isplatom zajma od [•] (datum) vezan uz Okvirni ugovor o zajmu od [•] (datum) (u daljnjem tekstu: „Ugovor“) između Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu: „Zajmoprimac“) i Razvojne banke Vijeća Europe (u daljnjem tekstu: „CEB“), CEB ovim putem obavješćuje Zajmoprimca, u skladu s podčlankom 4.3 (b) Ugovora, o odredbama i uvjetima isplate relevantne tranše.

Izrazi definirani u Ugovoru imaju isto značenje u daljnjem tekstu, osim ako nije utvrđeno drugačije.

Valuta/Iznos	[•]			
Datum isplate	[•]			
Razdoblje otplate glavnice	[•] godine [uključujući i poček od [•] godina]			
Datum(i) otplate glavnice	[•]			
Datum dospijeca	[•]			
Kamatna stopa	Fiksna	[•] <i>godišnje</i>		
	Promjenjiva	Referentna stopa:	[•]-mjesec EURIBOR <i>godišnje</i>	
		Raspon	[•] bazni poeni	
Kamatno razdoblje	[Kvartalno/Polu-godišnje] unazad			
Datumi plaćanja kamate	Plaćanje kamate izvršit će se na datum [•] svake godine i po prvi puta na datum [•]			
Pravilo o broju dana	Pravilo o izmijenjenom sljedećem radnom danu			
Radni dan	Bilo koji dan na koji je sustav TARGET 2 (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System - Transeuropski sustav automatizirane bruto namire u stvarnom vremenu) u funkciji.			
Račun Zajmoprimca	Ime Korisnika	[•]		
	Banka Korisnika	Naziv	[•]	
		Grad	[•]	
		SWIFT	[•]	
		IBAN	[•]	
		Referenca	[•]	
	Korespondentna banka (ako je primjenjivo)	Naziv	[•]	
		Grad	[•]	
		SWIFT	[•]	
IBAN		[•]		
Račun CEB-a	Ime Korisnika	Razvojna banka Vijeća Europe		
	SWIFT Korisnika	CEPFRPP		
	Banka Korisnika	Naziv	Deutsche Bank	
		Grad	Frankfurt (Njemačka)	
		SWIFT	DEUTDEFF	
		IBAN	DE44 5007 0010 0928 7384 00	

Pariz, na datum [•]

Za CEB

[IME(NA) I PREZIME(NA)/TITULA (TITULE)]



## PRILOG 4. – Tablica 2

## IZVORI FINANCIRANJA

HRVATSKA - ZAŠTITA OD POPLAVA

PROJEKT: LD 1845 (2014)

u EUR (uklj. PDV)

Datum izvješća o napretku projektu: .....

IZVORI FINANCIRANJA	DOBIVENA FINACIJSKA SREDSTVA			FINACIJSKA SREDSTVA KOJA TREBA DOBITI		UKUPNA FINACIJSKA SREDSTVA	% dobiveno po izvorima financiranja	% sudjelovanja po financijeru
	1. GODINA*	2. GODINA*	UKUPNO	Do završetka	Očekuje se da će se dobiti u tekućoj godini			
	1	2	3=1+2	4	5			
Doprinos CEB-a								
Doprinos Hrvatskih voda								
<b>UKUPNO</b>								

\* Zamijeniti naslov stupca s referentnom godinom i dodati stupce tijekom provedbe projekta kako bi se naznačili godišnje nastali izdaci.



## PRILOG 4. – Tablica 4

## TABLICE ZA IDENTIFICIRANJE I PRAĆENJE PROJEKTA

HRVATSKA - ZAŠTITA OD POPLAVA

PROJEKT: LD 1845 (2014)

Referenca	Indikator	Cilj	Osvareno dana (DATUM)
Rezultati	Km izgrađenih nasipa/nasutih građevina		
	Km saniranih / rekonstruiranih nasipa		
	Km vodotoka na kojima je očišćen i uklonjen nanos / proširenog korita		
	Broj rekonstruiranih akumulacija, ispusnih građevina, hidromehaničke opreme		
	Broj izgrađenih akumulacija		
	Broj izgrađenih višenamjenskih akumulacija		
	Broj izgrađenih retencija		
	Broj izgrađenih objekata na sustavu		
	Broj uspostavljenih operativnih sustava		
	Postotak povećane funkcionalnosti sustava regulacijskih i zaštitnih vodnih građevina		
Društveni utjecaj	Broj ljudi izravno zaštićenih u smislu zaštite od poplava		
	Broj ljudi pod neizravnim pozitivnim utjecajem u smislu zaštite od poplava		
	Sekundarni društveni utjecaj: _____ Ostvareno:		
	Broj ljudi pod pozitivnim utjecajem sekundarnog cilja (opskrba vodom, navodnjavanje, rekreacija)		
	Postotak stanovništva kojima je pružena viša razina zaštite		
Ekonomski utjecaj	Postotak korištenja raspoloživih poljoprivrednih površina		
	Procjena izbjegnutog troška (ukupno):		
	Zaštićena imovina (zemljišta i kućanstva) i zaštićene domaće životinje (broj kućanstava/ ukupne procijenjene uštede €)		
	Zaštićena infrastruktura (km cesta, željezničkih pruga, dalekovoda, telefonskih mreža/ukupne procijenjene uštede €)		
	Zaštićena lokalna uprava, gospodarske jedinice i kulturni objekti (broj/ukupne procijenjene uštede €)		
	Izbjegnuto trošak privremenog preseljenja (ukupne procijenjene uštede €)		
Utjecaj na okoliš	Broj ušteđenih očekivanih radnih dana (razdoblje potrebno za evakuaciju voda)		
	Razina zaštite vrsti i stanišnih tipova		
	Smanjivanje onečišćenja koje nakon poplava dopijeva u vodu i tlo		
	Mjera revitalizacije vodotoka		

**FRAMEWORK LOAN AGREEMENT**

*between*

**REPUBLIC OF CROATIA**

*and*

**COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK**

**for**

*- Flood Prevention Project -  
Programme Loan*

**THE REPUBLIC OF CROATIA**, represented by the Ministry of Finance (hereinafter, the “**Borrower**”), on the one hand,

*and*

**COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK**, international organisation with its headquarters at 55, Avenue Kléber, F-75116 Paris (France) (hereinafter, the “**CEB**” or the “**Bank**” and together with the Borrower, the “**Parties**” and each a “**Party**”), on the other hand,

#### **WHEREAS**

- (A) Having regard to the loan application submitted by the Republic of Croatia on 27 August 2014, approved by the CEB’s Administrative Council on 19 September 2014,
- (B) Having regard to the Third Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe dated 6 March 1959,
- (C) Having regard to the CEB’s Loan Regulations, as adopted by the CEB’s Administrative Council Resolution 1562 (2013) (hereinafter, the “**Loan Regulations**”),
- (D) Having regard to the CEB’s Loan and Project Financing Policy (hereinafter, the “**Loan Policy**”), as adopted by the CEB’s Administrative Council Resolution 1562 (2013),
- (E) Having regard to the CEB’s Social Dividend Account Policy (hereinafter, the “**Social Dividend Account Policy**”), as adopted by the CEB’s Administrative Council Resolution 1554 (2013),
- (F) Having regard to the CEB’s Environmental Policy, as adopted by the CEB’s Administrative Council Resolution 1530 (2010) (hereinafter, the “**Environmental Policy**”),
- (G) Having regard to the CEB’s Procurement Guidelines, as adopted by the CEB’s Administrative Council in September 2011 (hereinafter, the “**Procurement Guidelines**”),

**HEREBY AGREE AS FOLLOWS:**



## 1. INTERPRETATION

### 1.1 Definitions

The following terms shall have the meaning indicated below, except as the context requires otherwise:

**“Agreement”** means this framework loan agreement, including its appendices.

**“Allocation”** means the commitment of a Tranche by the Borrower to the eligible Sub-projects even if such Tranche has not yet been paid out under the Project.

**“Allocation Period”** has the meaning specified under Sub-clause 5.2.

**“Business Day”** means in relation to payments in Euro, any day on which TARGET 2 (the Trans European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer system) is operating.

**“Closing Date”** means the date specified under Appendix 1 hereto from which no further disbursements may be requested by the Borrower.

**“Completion Report”** has the meaning specified under Sub-clause 6.1(c).

**“Day Count Convention”** means the convention for determining the number of days between two dates and the number of days in a year specified in the relevant Disbursement Notice.

**“Debt Instrument”** means (i) any loan or other form of financial indebtedness; (ii) an instrument, including any receipt or statement of account, evidencing or constituting an obligation to repay a loan, deposit, advance or similar extension of credit (including without limitation any extension of credit under a refinancing or rescheduling agreement), (iii) a bond, note, debt security, debenture or similar written evidence of financial indebtedness; or (iv) an instrument evidencing a guarantee of an obligation constituting financial indebtedness of another.

**“Default Interest Rate”** has the meaning specified under Sub-clause 4.9.

**“Disbursement Date”** means the date on which a Tranche is scheduled to be disbursed pursuant to the applicable Disbursement Notice.

**“Disbursement Notice”** has the meaning specified under Sub-clause 4.3(b).

**“Disbursement Request”** has the meaning specified under Sub-clause 4.3(a).

**“Early Reimbursement Confirmation”** has the meaning specified under Sub-clause 4.7(a).

**“Early Reimbursement Costs”** has the meaning specified under Sub-clause 4.7(b).

**“Early Reimbursement Date”** has the meaning specified under Sub-clause 4.7(a).

**“Early Reimbursement Notice”** has the meaning specified under Sub-clause 4.7(a).

**“Effective Date”** means the date of entry into force of the Agreement resulting from Clause 18.

**“EU”** means the European Union.

**“EURIBOR”** means the percentage rate *per annum* quoted on the page EURIBOR01 of the Thomson Reuters screen (or on a successor page which replaces the Thomson Reuters’ page EURIBOR01) at or about 11 a.m. Brussels time on the Interest Determination Date as the Euro interbank offered rate administrated by the European Money Market Institute (or any other entity which takes over the administration of that rate) for the same period as the relevant Interest Period.

If the relevant Interest Period is not the same as a period quoted by Thomson Reuters, the applicable EURIBOR shall be the percentage rate *per annum* resulting from a linear interpolation by reference to two (2) EURIBOR rates for Euro term deposits, one of which is applicable for a period of whole months next shorter and the other for a period of whole months next longer than the length of the relevant Interest Period

**“Euro”** and the sign **“EUR”** means the lawful currency of the Member States of the EU which from time to time adopt it as their currency in accordance with the relevant provisions of the Treaty of the EU and the Treaty on the Functioning of the EU or their succeeding treaties.

**“European Convention on Human Rights”** means the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms dated 4 November 1950, CETS n° 5, as amended from time to time.

**“European Social Charter”** means the European Social Charter dated 3 May 1996, CETS n°163, as amended from time to time.

**“Final Beneficiaries”** are specified under Appendix 1 hereto as the group benefitting from the social effects of the Project.

**“Fixed Interest Rate”** means the interest rate *per annum* specified in the applicable Disbursement Notice.

**“Floating Interest Rate”** means the interest rate *per annum* determined by adding or subtracting the Spread specified in the applicable Disbursement Notice to or from, as the case may be, the Reference Rate.

For the avoidance of doubt, when the determination of the Floating Interest Rate results in a negative interest rate (due to a quoted negative Reference Rate, to the operation of a Spread that is subtracted from the Reference Rate or to any other circumstances), the interest to be paid by the Borrower for the Interest Period shall be deemed to be zero.

**“Interest Determination Date”** means, for the purposes of determination of a Floating Interest Rate, the day falling two (2) Business Days prior to the first day of the Interest Period, unless otherwise specified in the relevant Disbursement Notice.

**“Interest Payment Dates”** means the dates for the payment of interest corresponding to the relevant Interest Period specified in the applicable Disbursement Notice.

**“Interest Period”** means the period commencing on an Interest Payment Date and ending on the day immediately prior to the following Interest Payment Date, provided that the first Interest Period applicable to each Tranche shall commence on the Disbursement Date and end on the day immediately prior to the next Interest Payment Date.

**“Loan”** means the loan granted to the Borrower by the CEB by means of the Agreement.

**“Loan Amount”** means the amount specified under Sub-clause 4.1.

**“Market Disruption Event”** has the meaning specified under Sub-clause 4.10.

**“Material Adverse Change”** means any event which, in CEB’s opinion, (i) materially impairs the Borrower’s ability to perform its financial obligations under the Agreement; or (ii) adversely affects any Security provided by the Borrower or a third-party to secure the due performance of the Borrower’s financial obligations under the Agreement.

**“Maturity Date”** means the last Principal Repayment Date for each Tranche specified in the applicable Disbursement Notice.

**“Modified Following Business Day Convention”** means a convention whereby if a specified date would fall on a day which is not a Business Day, such date would be the first following day that is a Business Day unless that day falls in the next calendar month, in which case that date would be the first preceding day that is a Business Day.

**“Prepayment”** has the meaning specified under Sub-clause 7.4.

**“Principal Repayment Date(s)”** means the date(s) for the repayment(s) of principal under each Tranche specified in the applicable Disbursement Notice.

**“Principal Repayment Period”** means with respect of each Tranche the period running from its Disbursement Date to its Maturity Date.

**“Progress Report”** has the meaning specified under Sub-clause 6.1(b).

**“Prohibited Practices”** has the meaning specified under Sub-clause 5.8.

**“Project”** means the programme of eligible Sub-projects set forth under Appendix 1 to be partially financed with the Loan approved by the CEB’s Administrative Council with ref. LD 1845.

**“Project Agreement”** means the agreement to be entered into between the Borrower, the Promoter and the Project Implementing Entity (or the PIE), providing for the terms and conditions of the rights and obligations of the parties with respect to the Project and the Loan.

**“Project Implementing Entity”** (hereinafter, the **“PIE”**) means the legal entity that, by delegation of the Borrower, is in charge of the implementation of the Project, being Croatian Waters (CW) as indicated in Clause 5.

**“Project Implementing Unit”** (hereinafter, the **“PIU”**) means the team appointed by the PIE in charge of the day-to-day management of the Project.

**“Promoter”** means the central state administration body competent for water management under the responsibility of which the PIE operates, being the Ministry of Agriculture of the Republic of Croatia as indicated in Clause 5.

**“Reference Rate”** means EURIBOR for a Floating Interest Rate Tranche denominated in Euro.

**“Security”** means any agreement or arrangement creating a preferential rank, a preferential right of payment, a collateral or guarantee of any nature whatsoever which might confer enhanced rights upon third parties.

**“Social Dividend Account”** means an account established by and existing at the CEB in accordance with the Social Dividend Account Policy for the purpose, *inter alia*, of providing interest rate subsidies for loans granted by the CEB.

**“Spread”** means, in connection with a Floating Interest Rate Tranche, the fixed-spread to the Reference Rate (being either plus or minus) specified in basis points in the applicable Disbursement Notice.

**“Sub-project”** means an eligible investment scheme to be financed under the Project.

**“Tranche”** means an amount disbursed or to be disbursed under the Loan.

## 1.2 Construction

Unless the context otherwise requires, references to:

- a) this Agreement shall be construed as references to this Agreement as supplemented, amended or restated from time to time;
- b) "Clauses", "Sub-clauses" and "Recitals" shall be construed as references to clauses, sub-clauses and recitals respectively of this Agreement; and
- c) words importing the singular shall include the plural and vice-versa.

## 1.3 Headings

Headings in this Agreement have no legal significance and do not affect its interpretation.

## 1.4 Rounding

For the purposes of any calculations referred to in this Agreement:

- a) all percentages resulting from such calculations other than those determined through the use of interpolation will be rounded, if necessary, to the nearest one hundred-thousandth of a percentage point (e.g., 9.876541% (or .09876541) being rounded down to 9.87654% (or .0987654) and 9.876545% (or .09876545) being rounded up to 9.87655% (or .0987655));
- b) all percentages determined through the use of linear interpolation by reference to two (2) relevant Reference Rates will be rounded, if necessary, in accordance with the method set forth in subsection (a) above, but to the same degree of accuracy as the two (2) rates used to make the determination (except that such percentages will not be rounded to a lower degree of accuracy than the nearest one thousandth of a percentage point (0.001%)); and
- c) all currency amounts used in or resulting from the above calculations will be rounded, unless otherwise specified in the relevant Currency definition, to the nearest two decimal places in the relevant currency (with .005 being rounded upwards (e.g., .674 being rounded down to .67 and .675 being rounded up to .68).

## 2. CONDITIONS

The Loan is granted under the general conditions of the Loan Regulations and under the special conditions of the Agreement.

## 3. PURPOSE

The CEB grants the Loan to the Borrower, who accepts it, solely for the purpose of financing the Project as described under Appendix 1 hereto.

Any change to the way the Loan is applied that has not received the CEB's approval would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to

the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

#### 4. FINANCIAL CONDITIONS

##### 4.1 Loan Amount

The Loan Amount is:

EUR 40,000,000  
Forty Million Euros

##### 4.2 Disbursement Amount

The Loan shall be disbursed in a minimum of 2 Tranches and a maximum of 5 Tranches.

The amount of each Tranche shall be determined according to the absorption capacity of the Project. The amount of the first Tranche shall not exceed fifty per cent (50%) of the Loan Amount.

##### 4.3 Disbursement Procedure

The disbursement of each Tranche is determined through the following procedure:

(a) Disbursement Request

Prior to each disbursement, the Borrower shall submit to the CEB a disbursement request substantially in the form set out under Appendix 3 hereto (hereinafter, a “**Disbursement Request**”).

A Disbursement Request shall specify the proposed:

- (i) Currency(ies) and amount(s) for the Tranche;
- (ii) Disbursement Date; such Disbursement Date shall be a Business Day falling at least 5 Business Days but not later than 20 Business Days after the date of the Disbursement Request;
- (iii) Principal Repayment Date(s), including the Maturity Date, taking into account that the Principal Repayment Period for each Tranche shall not exceed twenty (20) years including a grace period not greater than five (5) years;
- (iv) maximum Fixed Interest Rate or maximum Spread to the Reference Rate;
- (v) Interest Payment Period and Interest Payment Dates;
- (vi) Day Count Convention and Business Days; and
- (vii) Borrower’s account for payments.

Each Disbursement Request delivered to the CEB shall be irrevocable, unless otherwise agreed in writing by the CEB.

(b) Disbursement Notice

If the CEB receives a Disbursement Request that complies with the Disbursement Request requirements set out in Sub-clause 4.3 above, and if all other relevant Disbursement Conditions as defined in Sub-clause 4.5 (*Disbursement Conditions*) below have been fulfilled by the Borrower, the CEB shall deliver to the Borrower a disbursement notice substantially in the form set out under Appendix 3 hereto (hereinafter, a “**Disbursement Notice**”). Each Disbursement Notice shall be sent at least (two) 2 Business Days before the proposed Disbursement Date.

A Disbursement Notice shall specify:

- (i) Currency(ies) and amount(s) for the Tranche;
- (ii) Disbursement Date;
- (iii) Principal Repayment Period and Principal Repayment Date(s), including the Maturity Date;
- (iv) Fixed Interest Rate or Spread to the Reference Rate;
- (v) Interest Payment Period and Interest Payment Dates;
- (vi) Day Count Convention and Business Days; and
- (vii) Borrower’s and CEB’s accounts for payments.

If the Borrower has submitted to the CEB a Disbursement Request in which the Borrower has not proposed a Fixed Interest Rate or a Floating Interest Rate, the Borrower shall be deemed to agree in advance to the one subsequently specified by the CEB in the Disbursement Notice.

A Disbursement Notice matching the elements included in a Disbursement Request shall constitute an irrevocable and unconditional commitment on the part of the Borrower to borrow from the CEB and on the part of the CEB to disburse to the Borrower the Tranche under the terms and conditions specified in the Disbursement Notice.

Notwithstanding the above, if the CEB has not delivered a Disbursement Notice within twenty (20) Business Days following the receipt of a Disbursement Request, the relevant Disbursement Request shall be deemed cancelled.

#### 4.4 Disbursement Period

Unless otherwise agreed in writing by the CEB, the Borrower shall not be entitled to:

- (i) the issue of a Disbursement Request for the first Tranche beyond twelve (12) months after the Effective Date;
- (ii) the issue of any further Disbursement Request beyond eighteen (18) months after the previous disbursement; or

- (iii) the issue of any further Disbursement Request beyond the Closing Date specified under Appendix 1 hereto.

#### **4.5 Disbursement Conditions**

- (a) Conditions precedent to the Disbursement Request for the first Tranche:
  - (i) Legal opinion in English issued by the Borrower's Minister of Justice confirming to the CEB's satisfaction, substantially in the form set out under Appendix 2 hereto, that the Agreement has been duly executed by authorised representatives of the Borrower and that the Agreement is valid, binding and enforceable in accordance with its terms in the Borrower's jurisdiction.
  - (ii) Evidence in English (*e.g.*, Statute, By-laws, Board Resolution, Power of Attorney, etc.) to the CEB's satisfaction that on behalf of the Borrower the Borrower's Minister of Finance or his/her Deputy are authorised to sign the Agreement, its amendments and the Disbursement Requests (it being specified that, with respect to the signature of any Disbursement Request the Borrower's Minister of Finance or his/her Deputy may authorise other person(s) in respect thereof), together with the authenticated specimen of the signature(s) of the Borrower's Minister of Finance, his/her Deputy and (if applicable) such other person(s).
  - (iii) for information purposes only, a copy of the Project Agreement, together with its translation into English.
  - (iv) Any other condition specified under Appendix 1 ("Specific Conditions").
- (b) Conditions precedent to any further Disbursement Request:
  - (i) In the event there has been a change regarding the person(s) authorised to execute Disbursement Requests on behalf of the Borrower, the Borrower shall provide CEB with updated evidence of the person(s) authorised to execute the corresponding Disbursement Requests on behalf of the Borrower, together with the authenticated specimen of the signature(s) of such person(s).
  - (ii) Progress Report confirming to the CEB's satisfaction the Allocation of a hundred per cent (100%) of the previous Tranche.

#### **4.6 Repayment**

On any Principal Repayment Date, the Borrower shall repay the principal of each Tranche due on that Principal Repayment Date in accordance with the terms set forth in the applicable Disbursement Notice.



## 4.7 Early Reimbursement

### (a) Mechanics

If in any event specified in this Agreement referring to this Sub-clause the Borrower ought to reimburse prior to maturity all or part of a Tranche, the Borrower shall give at least a one (1) month prior written notice to the CEB (hereinafter, the “**Early Reimbursement Notice**”) specifying the amounts to be reimbursed, the date on which the reimbursement will take place (hereinafter, the “**Early Reimbursement Date**”) and, upon prior consultation with the CEB, the maximum Early Reimbursement Costs, as defined below in Sub-clause 4.7 (b). The Early Reimbursement Date shall fall on an Interest Payment Date, unless otherwise agreed in writing by the CEB.

Upon receipt of the Early Reimbursement Notice, the CEB shall send a written notice to the Borrower (hereinafter, the “**Early Reimbursement Confirmation**”), not later than five (5) Business Days prior to the Early Reimbursement Date, indicating the accrued interest due thereon and the Early Reimbursement Costs in accordance with Sub-clause 4.7 (b).

An Early Reimbursement Confirmation matching the elements included in an Early Reimbursement Notice shall constitute an irrevocable and unconditional commitment on the part of the Borrower to reimburse the relevant amounts to the CEB under the terms and conditions specified in the Early Reimbursement Confirmation.

If the Borrower partially reimburses a Tranche, the reimbursed amount shall be applied *pro rata* to each outstanding principal repayment. In such an event, the Early Reimbursement Confirmation shall accordingly include an adjusted repayment schedule which shall be binding on the Borrower.

### (b) Early Reimbursement Costs

The Early Reimbursement Costs resulting from early reimbursement in accordance with Sub-clause 4.7 (a) shall be determined by the CEB on the basis of the costs to it of redeploying the amount to be reimbursed from the Early Reimbursement Date to the Maturity Date, including any related costs, such as unwinding any underlying hedging arrangements. The costs of redeployment will be established on the basis of the difference between the original rate and the redeployment rate, which shall be determined by the CEB on the basis of market conditions on the date of the Early Reimbursement Notice.

## 4.8 Interest Determination

The Borrower shall pay interest on the principal of each Tranche from time to time outstanding during each Interest Period at the Fixed Interest Rate/Floating Interest Rate specified in the applicable Disbursement Notice. The interest rate for each Tranche will be subsidised from the CEB’s Social Dividend Account up to an amount of EUR 1 million for the entire Loan.

Interest shall (i) accrue from and including the first day of the Interest Period to but excluding the last day of such Interest Period; and (ii) be due and payable on the Interest Payment Dates specified in the applicable Disbursement Notice. Interest shall be calculated on the basis of the Day Count Convention specified in the relevant Disbursement Notice.

In the case of Floating Interest Rate Tranches, the CEB shall determine on each Interest Determination Date the interest rate applicable during the relevant Interest Period in accordance with the Agreement and promptly give notice thereof to the Borrower. Each determination by the CEB shall be final, conclusive and binding upon the Borrower unless shown by the Borrower to the satisfaction of the CEB that any such determination has involved manifest error.

#### 4.9 Default Interest Rate

In the event that the Borrower fails to pay, in full or in part, any amount under the Agreement, and notwithstanding any other recourse available to the CEB under the Agreement or otherwise, the Borrower shall pay interest on such unpaid amounts from the due date until the date of receipt of such payment by the CEB at the interest rate *per annum* equal to the one-month EURIBOR quoted on the due date plus two hundred and fifty basis points (250 bps) (hereinafter, the “**Default Interest Rate**”).

The applicable Default Interest Rate shall be updated every thirty (30) calendar days.

#### 4.10 Market Disruption Event

The CEB shall promptly, upon becoming aware of it, notify to the Borrower that a Market Disruption Event has occurred.

For the purposes of the Agreement, “**Market Disruption Event**” refers to the following circumstances:

- (a) The Reuters page referred to under the EURIBOR definition does not indicate the required details or is not accessible.

Under such a Market Disruption Event, the applicable EURIBOR shall be the percentage rate *per annum* determined by the CEB to be the arithmetic mean of the rates at which loans in Euro, in an amount identical or nearest comparable to the Loan amount in question and for a period identical or nearest comparable to the relative Interest Period, are offered on the Interest Determination Date by three (3) leading banks in the EU interbank market selected by the CEB. If at least two (2) quotations are provided, the applicable EURIBOR for that Interest Determination Date shall be the arithmetic mean of all quotations provided.

If only one (1) quotation is provided, the applicable EURIBOR shall be the percentage rate *per annum* determined by the CEB to be the arithmetic mean of the rates at which loans in Euro, in an amount identical or nearest comparable to the Loan amount in question and for a period identical or nearest comparable to the relative Interest Period, are offered on the second Business Day after the beginning of the relevant Interest Period by major banks in the EU interbank market selected by the CEB.

- (b) The CEB determines that it is not possible to determine the applicable Reference Rate in accordance with paragraph (a) above.

Under such a Market Disruption Event, the applicable Floating Interest Rate shall be replaced by the rate that expresses as a percentage rate *per annum* the cost to the CEB of funding the Loan from whatever source the CEB may reasonably select.

- (c) At any time between the delivery of a Disbursement Notice and the Disbursement Date the CEB reasonably determines that there are exceptional and unexpected circumstances of an economic, financial, political or other external nature adversely affecting the CEB's access to its sources of funding.

Under such a Market Disruption Event, the CEB shall be entitled to cancel at no cost the scheduled disbursement.

In the case of the Market Disruption Events set forth under items (a) and (b) above:

- (i) If the Borrower so requires, the Parties, acting in good faith, shall enter into negotiations for a period of not more than thirty (30) calendar days in order to agree on an alternative to the applicable EURIBOR. If no agreement is reached, the Borrower may proceed with early reimbursement on the next Interest Payment Date in the terms provided under Sub-clause 4.7.
- (ii) The CEB shall have the right, acting in good faith and in consultation with the Borrower to the extent reasonably practicable, to change the duration of any subsequent Interest Period to thirty (30) calendar days or less by sending to the Borrower a notice thereof. Any such change to an Interest Period shall take effect on the date specified by the CEB in such notice.

If the CEB determines that the relevant Market Disruption Event no longer exists, then, subject to any further Market Disruption Event occurring or existing, the Floating Interest Rate and/or Interest Period applicable to any relevant Tranche shall revert, from the first day of the following Interest Period to being calculated in accordance with the Floating Interest Rate and Interest Period specified in the relevant Disbursement Notice.

#### **4.11 Payments**

All the amounts due by the Borrower under this Agreement are payable in the Currency of each Tranche to the CEB's account indicated in the applicable Disbursement Notice. Any payment under this Agreement shall be made on a Business Day subject to the Modified Following Business Day Convention. Any payment shall be deemed paid when the CEB has received the amount on its account.

The Borrower or the bank instructed by the Borrower, as the case may be, shall send a written payment e-mail notice to the CEB at least five (5) Business Days before payment of any amounts due under this Agreement.

### **5. PROJECT IMPLEMENTATION**

The Borrower shall implement the Project through the PIE acting under the supervision of the Promoter, in accordance with the Agreement.

The Borrower designates the Ministry of Agriculture as the Promoter and Croatian Waters (CW) as the PIE. The Promoter will oversee the implementation of the Project based on Sub-project related information provided by the PIE. The Borrower, through the Promoter, shall ensure that the PIE appoints a PIU appropriately staffed and equipped throughout the Project implementation period. In particular, the PIU shall comply with the minimum requirements set forth under Appendix 1.

In any event, the Borrower remains solely liable to comply with its obligations under the Agreement.

Failure to comply with the Project Implementation undertakings set forth hereby under Clause 5 would constitute, irrespective of any other applicable provision of the Loan Regulations, an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to (i) the relevant Sub-project/contract expenditure declared ineligible for Allocation under the Project; and/or (ii) the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan, in whole or in part, under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

### **5.1 Duty of Care**

The Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, apply all care and diligence, and exercise all typically used means (including, but not limited to, legal, financial, managerial and technical) required for the proper implementation of the Project.

### **5.2 Allocation Period**

The Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, allocate each Tranche to the Project within twelve (12) months after the relevant Disbursement Date (the “**Allocation Period**”).

If a Tranche disbursed by the CEB is not allocated to the Project or is only partially allocated to it within the Allocation Period, the Borrower shall reimburse the unallocated amounts to the CEB in accordance with Sub-clause 4.7.

### **5.3 Project Costs**

The Tranches disbursed under the Loan shall not exceed, upon completion of the Project, fifty per cent (50%) of the Project’s total eligible costs, as defined in Appendix 1 of this Agreement. If upon completion of the Project the Tranches disbursed under the Loan exceed the above 50% (by reduction of the total eligible costs or otherwise), the Borrower shall reimburse the surplus to the CEB in accordance with Sub-clause 4.7.

Should the total eligible costs of the Project increase or be revised for whatever reason, the Borrower shall ensure that the additional financial resources for the completion of the Project are available without recourse to the CEB. The plans to finance the increased costs shall be communicated to the CEB without delay.

#### **5.4 Project Specific Undertakings**

The Borrower shall, and/or shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to ensure that:

- (i) all the land, real property rights and permits required for the implementation of the Project are timely available;
- (ii) all assets and plants under the Project are permanently insured and maintained in accordance with international best practices; and
- (iii) any other requirement specified in Appendix 1 (“Specific Conditions”) hereto is complied with.

#### **5.5 Procurement**

The Borrower shall, and/or shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to ensure that Procurement of supplies, works and services to be financed under the Project shall comply with the Procurement Guidelines.

#### **5.6 Environment**

The Borrower shall, and/or shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to implement the Project in conformity with the requirements set forth in the Environmental Policy. In particular, should any Sub-project require an Environmental Impact Assessment (EIA) in accordance with the Environmental Policy, the Borrower shall, and shall ensure that the PIE acting under the supervision of the Promoter will, require the CEB’s prior approval before proposing the Allocation of the Loan to such a Sub-project.

#### **5.7 Human Rights**

The Borrower shall, and shall cause PIE acting under the supervision of the Promoter to, ensure that the implementation of the Project will not give rise to a violation of (i) the European Convention on Human Rights; or (ii) the European Social Charter.

#### **5.8 Integrity**

The Borrower shall, and shall cause PIE acting under the supervision of the Promoter to, ensure that the implementation of the Project will not give rise to a violation of the applicable laws on fraud, corruption or any other unlawful use of funds.

#### **5.9 Visibility**

The Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, inform the Final Beneficiaries that the Project is partly financed by the CEB through appropriate means of communication such as dedicated notices in relevant websites, press releases, brochures and the exhibit of billboards/plates on relevant Project sites/facilities. In any case, information given to the Final Beneficiaries shall display in an appropriate way the CEB’s name and logo.

## 6. MONITORING

### 6.1 Reporting

#### (a) Identification of Sub-projects

After any disbursement of a Tranche by the CEB, the Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, send to the CEB for approval within the Allocation Period a form identifying each Sub-project to which the Tranche has been allocated.

Appendix 4 hereto provides a template specifying the minimum information required by the CEB to verify the eligibility of the Sub-project in accordance with criteria set forth under Appendix 1. Alternative formats containing the same information may also be used.

In case any Sub-project to which the Tranche has been allocated does not comply with the eligibility criteria set forth under Appendix 1, the Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, timely allocate the relevant amounts to other eligible Sub-projects or otherwise the Borrower shall reimburse the unallocated amounts to the CEB in accordance with Sub-clause 4.7.

#### (b) Progress Reports

The Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, send to the CEB a progress report (hereinafter, a “**Progress Report**”) (i) at least once a year until the full Allocation of the disbursed Tranches; and (ii) prior to every Disbursement Request with the exception of the first Tranche.

Appendix 4 hereto provides a template specifying the minimum information required by the CEB. Alternative formats containing the same information may also be used.

#### (c) Completion Report

Upon completion of the Project, the Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, submit a completion report (hereinafter, a “**Completion Report**”) including an appraisal of the Project's social impact.

Appendix 4 hereto provides a template specifying the minimum information required by the CEB. Alternative formats containing the same information may also be used.

### 6.2 Visits

The Borrower shall, and shall cause the PIE and the Promoter to, favourably receive any monitoring/technical/evaluation visits, including by facilitating access to relevant Sub-project sites/contractors, carried out by the CEB's staff members or designated third parties. The CEB shall give to the Borrower at least 10-day prior notice in relation to any such visits and shall provide the agenda thereof in the said notification.

### 6.3 Audit

Should the Borrower fail to comply with any of its undertakings under the Agreement, the Borrower shall, and shall cause the PIE and the Promoter to, favourably receive any on-site

audit, carried out by the CEB's staff members or designated third parties, which shall be at the Borrower's expense.

#### **6.4 Project Information**

The Borrower shall, and shall cause the Promoter and the PIE to, keep accounting records concerning the Project, which shall be in conformity with international standards, showing, at any point in time, the Project's state of progress, and which shall record all operations made and identify the assets and services partially financed with the Loan.

The Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, deliver to the CEB in a timely manner any information or document concerning the financing or the implementation (including in particular environmental and procurement issues) of the Project as the CEB may reasonably require.

The Borrower shall, and shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, inform the CEB immediately of any event that may have a material adverse impact on the implementation of the Project, including but not limited to:

- (i) any action or protest initiated or any objection raised by any third party or any genuine complaint received by the Borrower, the PIE or the Promoter or any material litigation that is commenced or threatened against it with regard to procurement or environmental or other matters affecting the project; and
- (ii) any enactment of or any amendment to any law, rule or regulation (or in the application or official interpretation of any law, rule or regulation).

Any event that may have a material adverse impact on the implementation of the Project would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

#### **6.5 Borrower Information**

The Borrower shall deliver any such information on its general financial situation as the CEB may reasonably require from time to time.

The Borrower shall inform the CEB immediately of any Material Adverse Change. Any Material Adverse Change would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

##### **a) Cross-Default**

The fact that, following any default in relation thereto, the Borrower is required or is capable of being required or will, following expiry of any applicable contractual grace period, be

required or be capable of being required to prepay, repay or terminate ahead of maturity any Debt Instrument or any commitment in connection with any other Debt Instrument is cancelled or suspended, would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

## 7. PARI PASSU

Failure to comply with the provisions set forth hereby under Clause 7 would constitute an event in the terms of Article 3.3(h) of the Loan Regulations and may give rise to the early reimbursement, suspension or cancellation of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

### 7.1 Ranking

The Borrower shall ensure that its payment obligations under this Agreement rank, and will rank, not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under its Debt Instruments.

In particular, the Borrower shall not make (or authorise) any payment in respect of any other such Debt Instrument (whether regularly scheduled or otherwise) if:

- (i) the CEB makes a demand of early reimbursement under Article 3.3 of the Loan Regulations; or
- (ii) an event or potential event of default under any unsecured and unsubordinated Debt Instrument of the Borrower or any of its agencies or instrumentalities has occurred and is continuing.

However, payment in respect of such Debt Instrument is possible if the Borrower:

- (i) simultaneously pays; or
- (ii) sets aside in a designated account for payment on the next Interest Payment Date

a sum equal to the same proportion of the principal outstanding under this Agreement as the proportion that the payment under such Debt Instrument bears to the total debt outstanding under that instrument.

For this purpose, any payment of an Debt Instrument that is made out of the proceeds of the issue of another instrument, to which substantially the same persons as hold claims under the Debt Instrument have subscribed, shall be disregarded.

### 7.2 Security

Should the Borrower grant to a third party a Security for the performance of any Debt Instrument, the Borrower shall timely inform the CEB of its intentions and shall, if so required by the CEB, provide to the CEB, within the deadline set forth in CEB's notice,



identical or equivalent Security for the performance of its financial obligations under this Agreement.

This provision shall not apply to a Security:

- (a) created on property at the time of purchase solely as security for the payment of the purchase price or for the payment of debt incurred for the purpose of financing the purchase of such property;
- (b) created in the ordinary course of banking transactions and securing a Debt Instrument maturing not more than one (1) year after the date on which it is originally incurred; or
- (c) previously approved by the CEB.

### 7.3 Clause by Inclusion

Should any of the Borrower's medium/long-term Debt Instrument include clauses regarding loss-of-rating, financial ratios, cross-default or *pari passu* that are stricter than any equivalent provision of this Agreement, the Borrower shall so inform the CEB and shall, at the request of the CEB by means of a written notice, execute within the period indicated in the CEB's notice, an amendment to this Agreement to provide an equivalent provision in favour of the CEB.

### 7.4 Prepayment to Third Parties

Should the Borrower prepay in whole or in part, voluntarily or otherwise, any medium/long-term Debt Instrument, the Borrower shall so inform the CEB.

In such an event, CEB may request the Borrower to, and upon CEB's request the Borrower shall, reimburse to the CEB the amounts disbursed under the Loan in accordance with Sub-clause 4.7 in such proportion as the prepaid amount bears to the corresponding Debt Instrument. The aforementioned does not concern prepayments to revolving credit facilities which remain open for drawing on the same terms after such prepayment.

For the purposes of the Agreement, "**Prepayment**" means a repayment in advance of maturity.

## 8. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

The Borrower represents and warrants that:

- (a) its competent bodies have authorised it to enter into the Agreement and any amendments thereof, and have given the signatory(ies) the authorisation therefor, in accordance with the laws, decrees, regulations, articles of association and other texts applicable to it;
- (b) the execution and delivery of, the performance of its obligations under and compliance with the provisions of this Agreement do not:
  - (i) contravene or conflict with any applicable law, statute, rule or regulation, or any judgement, decree or permit to which it is subject;

- (ii) contravene or conflict with any agreement or other Debt Instrument binding upon it which might reasonably be expected to give rise to a Material Adverse Change;
- (c) no event or circumstance is outstanding that constitutes a default under any other agreement or Debt Instrument, which is binding on it or to which its assets are subject, which might reasonably be expected to give rise to a Material Adverse Change;
- (d) no Security has been granted to a third party in breach of Sub-clause 7.2;
- (e) no litigation, arbitration or administrative proceedings of or before any court, arbitral tribunal or agency which might reasonably be expected to give rise to a Material Adverse Change have (to the best of its knowledge and belief) been started or threatened against it;
- (f) it has received a copy of the Loan Regulations, the Loan Policy, the Environmental Policy and the Procurement Guidelines and has taken note thereof.

The above representations and warranties are deemed repeated on the date of signature of each Disbursement Request. Any change in relation to the above representations and warranties must, for the entire Loan period, be notified and any supporting documents provided to the CEB immediately.

If any of the above representations and warranties is or proves to have been incorrect or misleading in any respect, this would constitute an event in the terms of Article 3.3 (h) of the Loan Regulations and may give rise to the suspension, cancellation or early reimbursement of the Loan under the terms of Articles 3.3 (*Early reimbursement of disbursed loans*), 3.5 (*Suspension by the Bank of undisbursed loans*) and 3.6 (*Cancellation by the Bank of undisbursed loans*) of the Loan Regulations.

## **9. THIRD PARTIES**

The Borrower may not raise any fact relating, within the scope of the use of the Loan, to its relations with third parties in order to avoid fulfilling, either totally or partially, the obligations resulting from the Agreement.

The CEB may not be involved in disputes which might arise between the Borrower and third parties and the costs, whatever their nature, incurred by the CEB due to any claims, and in particular all legal or court costs, shall be at the expense of the Borrower.

## **10. NON-WAIVER**

In no case, including delay or partial exercise, shall it be presumed that the CEB has tacitly waived any right granted to it by the Agreement.

## **11. ASSIGNMENT**

The Borrower may not assign or transfer any of its rights or obligations under the Agreement without the prior written consent of the CEB.

The CEB may assign all or part of its rights and benefits or transfer all or part of its rights, benefits and obligations under the Agreement.

## 12. GOVERNING LAW

The Agreement shall be governed by the rules of the CEB as specified in the provisions of Article 1, paragraph 3, of the Third Protocol (dated 6 March 1959) to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe (dated 2 September 1949) and, secondarily, if necessary, by French law.

## 13. DISPUTES

Disputes between the parties to the Agreement shall be subject to arbitration under the conditions laid down in Chapter 4 of the Loan Regulations.

The Parties agree not to take advantage of any privilege, immunity or legislation before any jurisdictional or other authority, whether domestic or international, in order to object to the enforcement of an award handed down under the conditions laid down in Chapter 4 of the Loan Regulations.

In any legal action arising from this Agreement, the CEB's certificate as to any amount due or interest rate applicable under the Agreement shall, in the absence of manifest error, be *prima facie* evidence of such amount or interest rate.

## 14. NOTICES

Any notice or other communication to be given or made under this Agreement to the CEB or the Borrower shall be in writing and shall be deemed to have been duly given or made when it is delivered by registered mail or facsimile by one Party to the other Party's address or fax number specified below:

For the Borrower:

Republic of Croatia  
Ministry of Finance  
Katančičeva 5  
10000 Zagreb

Attention: Minister of Finance  
Fax: +385 1 49 22 583

For the CEB:

Council of Europe Development Bank  
55 Avenue Kléber  
75116 Paris  
France

Attention: Director, Projects Department

Fax: +33 1 47 55 37 52

E-mail address for the purposes of the Sub-clause 4.11. notices:  
backoffice@coebank.org

All notices or other communications to be given or made under the Agreement shall be in English or French or, if in another language, shall be accompanied by an English or French certified translation thereof, when so required by the CEB.

Without affecting the validity of any notice delivered by facsimile according to the paragraphs above, a copy of each notice delivered by facsimile shall also be sent by registered letter to the relevant Party on the following Business Day at the latest.

Notices issued by the Borrower pursuant to any provision of this Agreement shall, where required by the CEB, be delivered to the CEB together with satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such notice on behalf of the Borrower and the authenticated specimen signature of such person or persons.

## **15. TAXES AND EXPENSES**

The Borrower shall pay, to the extent applicable, all taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution, registration or enforcement of the Agreement or any related document as well as of the creation, perfection, registration or enforcement of any Security or Guarantee required under the Agreement.

The Borrower shall bear all charges and expenses (including legal, professional, banking or exchange costs) incurred in connection with (i) the preparation, execution, perfection, implementation and termination of this Agreement or any related document; (ii) any amendment, supplement or waiver in respect of this Agreement or any related document; and (iii) the preparation, execution, perfection, management and enforcement of any Security required under the Loan.

Notwithstanding the above, Article 4.7 (*Cost of arbitration*) of the Loan Regulations shall apply regarding the costs of the arbitration set forth under Clause 13.

For the avoidance of doubt, this Clause 15 does not cover the taxes and expenses incurred for the implementation of the Project itself, such as specified in Appendix 1 of this Agreement.

## **16. DISCHARGE**

After repayment of all outstanding principal under the Loan as well as payment of all interests and other expenses resulting from the Agreement, including in particular those amounts under Sub-clause 4.9 and Clause 15, the Borrower shall be fully released from its obligations towards the CEB, with the exception of those set out in Clause 6 above for the purposes of a possible evaluation of the Project, which shall not take place later than two (2) years following the repayment of all outstanding principal under the Loan.

## **17. AMENDMENTS**

Any term of this Agreement may be amended only in writing and only with the consent of all Parties hereto. The Minister of Finance or his Deputy are authorised to sign any such Amendments.

## **18. ENTRY INTO FORCE**

Once signed by the Parties, the Agreement shall enter into force on the date of receipt by CEB of a notification through diplomatic channels by which the Republic of Croatia informs the CEB that the Croatian Parliament has ratified the Agreement.

IN WITNESS THEREOF the Parties have caused the Agreement to be executed in two (2) originals, each of which is equally valid, and have caused the signatories specified below to initial each page of this Agreement on their behalf. One (1) original is kept by each of the Parties.

Zagreb, on 15.09.2015.

For the Borrower Boris Lalovac, Minister of Finance

Paris, on 02.09.2015.

For the CEB Nunzio Guglielmino, Vice-Governor

## APPENDIX 1

## Project Description

I.	<b>LD</b>	1845
	<b>Borrower</b>	Republic of Croatia
	<b>Loan Type</b>	Programme Loan
	<b>Loan Amount</b>	EUR 40,000,000
	<b>Approval by the CEB's Administrative Council</b>	19 September 2014
II.	<b>Sector(s) of action</b>	Natural or Ecological Disasters
	<b>Planned Works/Sub-projects</b>	<p><u>Component 1 – Flood protection schemes</u></p> <p>A wide range of civil engineering and hydro-technical works is expected to be covered with an aim to stop the rapid evolution of riverbank erosion, reshape and recalibrate riverbeds through excavations fillings and compensations in profile, reconsolidate river embankments and increase the stability of watercourses. The Project will also include, <i>inter alia</i>, the rehabilitation and expansion of dykes, canals, and channels, together with a number of necessary safety hydro-technical works to improve and upgrade retention equipment and installations as a means to improve flood risk management.</p> <p><u>Component 2 – Institutional strengthening</u></p> <p>Under this component CEB's financing will be used to improve the operational management of flood risks and the direct implementation of flood protection measures through targeted capacity building measures, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Development of River Basin studies. Such studies will be conducted with a view of defining optimal flood risk management measures in the 15 priority flood protection systems identified during appraisal and listed under Annex I. Through these studies, it will be possible to better define long term flood risk management plans and better assess the socio economic impact of each system and sub-project based on the results of hydraulic modeling, flood hazard and risk mapping and quantitative flood risk evaluations.</li> <li>- Development and implementation of a modern Flood Forecasting system based on mathematical modeling of meteorologically forecasted precipitation, designed to better</li> </ul>

	<p>anticipate the occurrence of extreme hydrological conditions and improve operative flood defense. This system may also include a component of forecasting of consequences of possible failure(s) of the existing flood defense system. This activity will include purchase of software and hardware for the modeling, contracts for collection of relevant data, and consultancy contracts for the model development, implementation of the operative forecasting system, and training of Croatian Waters staff.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Support to Croatian Waters in Project implementation (staff training, specialized consultancy contracts, public information and public communication measures).</li> </ul>	
<b>Location</b>	Throughout Croatia	
<b>Final Beneficiaries</b>	Population subject to flood risks.	
<b>Project indicative costs</b>	<b><u>Component 1 – Flood protection schemes</u></b>	<b><i>EUR</i></b> <b><i>74,300,000</i></b>
	1.a – Construction works	EUR 68,300,000
	1.b – Design documents and supervision of construction	EUR 6,000,000
	<b><u>Component 2 – Institutional strengthening</u></b>	<b><i>EUR</i></b> <b><i>5,700,000</i></b>
	2.a – river basin studies for Priority systems	EUR 3,800,000
	2.b – flood forecasting system	EUR 1,500,000
	2.c – PIU support	EUR 400,000
	<b><u>TOTAL</u></b>	<b><i>EUR</i></b> <b><i>80,000,000</i></b>
<b>Financing Plan</b>	CEB: 50% Croatian Waters funds: 50%	
<b>Schedule of Works/ Eligible Budgetary Years</b>	2015-2018	
<b>Closing Date</b>	30 June 2019	

<b>III. Eligibility Criteria</b>	<p>Further to the screening of Sub-projects carried out during appraisal, 155 individual Sub-projects falling within 15 priority flood protection systems were initially selected. This list was further narrowed to include 25 individual priority Sub-projects as shown in the tentative list of Sub-projects in Annex I to the present Appendix. During Project implementation, adjustments may need to be brought to the tentative list of identified Sub-projects to further optimise the</p>
----------------------------------	--

	<p>socio-economic impact of the Project. Therefore the Borrower may, upon request from the PIE acting under the supervision of the Promoter, substitute some Sub-projects presented in the list under Annex I by other Sub-projects and/or add other Sub-projects contained in the <i>Multiannual Programme of Water Regulation and Protection facilities and Amelioration Facilities</i>, and/or Croatia's <i>Flood risk management plan</i>, provided that such substitution does not affect the nature, the objectives or the social goals of the Project.</p> <p>CEB will request to be informed of the reasons for the proposed replacements. Besides, Sub-projects whose total eligible costs are higher than EUR 3 million or, in accordance with Sub-clause 5.6, requiring an Environmental Impact Assessment (EIA) will need CEB's approval prior to the Allocation of CEB's Loan proceeds.</p> <p>Eligible expenses on contracts related to Sub-projects included in the tentative Sub-projects' list in Annex I which were signed on or after 01.01.2013 will be considered eligible for financing under the Project subject to the signature of the Agreement during 2015.</p>
<b>Eligible Costs</b>	<p><u>Component 1</u> may include the whole range of costs related to Sub-projects' preparation and implementation, i.e. the preparation of technical documentation (feasibility studies, environmental and nature impact assessments, designs, etc), procurement, land acquisition, construction, equipment, and supervision, for sub-projects on the list in Annex I, amended or modified by sub-project addition or substitution as described under "Eligibility Criteria".</p> <p><u>Component 2</u> may include activities related to the institutional strengthening of the Project, therefore covering items such as consultancy services, procurement of equipment including IT hardware and software, staff training, specialised consultancy contracts, awareness campaigns, etc.</p> <p>Since CW is not refunded by the State for VAT-related expenditures, VAT will be considered as an eligible cost under the Project.</p>
<b>Specific Conditions</b>	<p><u>Conditions precedent to the Disbursement Request for the first Tranche as per 4.5(a):</u></p> <p>Receipt by CEB, in form and substance satisfactory to it, of:</p>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- evidence that all riparian countries have been notified of the Project;</li> <li>- an operational manual detailing the Project's management procedures and links between the PIU and CW local divisions in charge of the protection from adverse effects of waters as well as other CW organisational units involved in Project's implementation and monitoring;</li> <li>- a land acquisition policy framework, including procedures for dealing with illegal settlers.</li> </ul> <p><u>Project specific undertakings as per Sub-clause 5.4(iii):</u></p> <p>The Borrower shall, and/or (as the case may be) shall cause the PIE acting under the supervision of the Promoter to, ensure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- adequate provisions for the maintenance of Sub-projects financed by CEB are made and budget for this assignment is provided for in annual Water Management Plans, i.e. annual Financial Plan of Croatian Waters, subject to legally determined procedure so as to ensure the sustainability of CEB's investments;</li> <li>- the environmental mitigation measures, which may be reviewed by CEB during the implementation phase, are properly put into effect; and</li> <li>- Non-technical summaries of EIAs and declarations from the competent Authority on environmental issues are published on CW's website; a link shall be provided to CEB to enable access to the Project's environmental documentation from CEB's website.</li> </ul>
<p><b>IV. Social impact</b></p>	<p>Significant social benefits expected from the Project in terms of increased protection of populations from potentially devastating effects of floods throughout Croatia. It will have a major positive social and economic impact by preventing damage to property, infrastructure and cultural assets, and disturbances to economic activity in areas which are currently inadequately protected from flood threats.</p>

	<p>In addition to the positive effects expected from flood protection activities that form the bulk of the envisaged Project, it is expected that the multipurpose character of some of the selected Sub-projects will bring additional benefits to the population. In particular the multipurpose reservoir in Sumetlica should allow for the reduction of floods in the area, while at the same time:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(i) providing water supply to the population in the neighbouring cities;</li><li>(ii) reducing water cuts for the connected population;</li><li>(iii) providing water for irrigation purposes in a drought area during the summer.</li></ul>
--	--

## Annex I to Appendix 1– Tentative list of Sub-projects

	SYSTEM	Nr	Sub-project	Total estimated cost € million
1	Flood protection system "Upper Sava"	01	Construction of Sava River dikes (right) - Samobor, II,III,IV, V,VI and VII	5.4
		02	Sava (left bank), reconstruction of revetments near Okunščak,Rugvica,Oborov	7.1
		03	Retention Kustošak- rehabilitation of outlet works with inlet and outlet structures and hydromechanical equipment on the dams E and F3	0.8
2	Flood protection system "Lower Drava"	04	Drava-Dunav reconstruction of dike near Podravlje	0.7
3	Flood protection system "Danube and Lower Vuka"	05	Vukovar- reconstruction of revetment from mouth of Vuke to Port of Vukovar	1.6
		06	06 Dunav - regulation of right bank in Sotin, downstream from Vukovar	2.1
4	Flood protection system "Middle and Lower Sava"	07	07 Reconstruction of right Sava River dike from km 22+700 to km 24+370 between Martinska Ves Desna and Ljubljana	1
		08	ID022 Construction of revetment of the left bank of Sava in Štitar, rkm 275+770 to rkm 276+277	1.4
		09	ID011 Construction of revetment on the left Sava River bank in Slavonski Brod, km 363+100 to km 363+700	2.2
		10	ID010 Construction of revetment on the left Sava River bank in Mlaka, rkm 498+961 to rkm 499+761	1.9
		11	ID002 Reconstruction of right Sava River dike and construction of flood wall from km 16+300 to km 27+255 (km 0+000-km 10+050,80) from Selište Sunjsko to Gradusa Posavska, rkm 557+400 to rkm 568+300	3.1
5	Flood protection system in the Kupa River Basin	12	ID009 Construction of retention Ogulin on Ogulinska Dobra near Turkovići for the purpose of flood nearj Karlovac in the length of cca 285 m protection of city of Ogulin	3.3
		13	ID077 Construction of revetment on the right Kupa River bank in Brođani nearj Karlovac in the length of cca 285 m	0.4
6	Flood protection system in the Karašica-Vučica River Basin	14	ID329 Švajcarija Reservoir for flood protection, irrigation and recreation near Đurđenovac	1.1

7	Multipurpose system "Križ potok"	15	ID135 Križ potok Reservoir, phase I	7.1
8	Flood protection system "Lower Neretva"	16	ID193 Construction of syphon under Mala Neretva	0.8
		17	ID369 Reconstruction of weir at the mouth of Mala Neretva	0.8
		18	ID164 Stabilization of banks of Mala Neretva with protection of hinterlands	2.6
		19	ID161 Right Neretva River dike for flood protection of the city of Metković	3.9
9	Flood protection system in the Krapina River Basin	20	ID100 Retention Smiljanova Graba for flood protection of areas in Municipality Đurmanec and Township Krapina	4.3
		21	ID097 Training of river Krapinica in the city of Krapina, km 18+637-19+037 for flood protection of the city center	0.7
10	Multipurpose system "Šumetlica"	22	ID033 Construction of multipurpose Šumetlica Reservoir on Šumetlica River for the purposes of flood protection and water supply	20.1
11	Flood protection system "Mura and Upper Drava"	23	ID245 Reconstruction of main Mura River dike, km 16+425-22+594	0.9
		24	ID243 Reconstruction of main Mura River dike, km 22+594-25+912	0.7
12	Flood protection system in the Bednja River Basin	25	ID241 Rehabilitation of dam and cascade floodway on Trakošćan Lake	0.3
13	Flood protection system of Vrgorsko polje			
14	Flood protection system in the Rječina River Basin			
15	Flood protection system in the Mirna River Basin			
<b>TOTAL</b>				<b>74.3</b>

## APPENDIX 2

## Form of Legal Opinion

Council of Europe Development Bank  
55, avenue Kléber  
F-75116 Paris

Attn: Projects Department  
Cc: Office of the General Counsel

[INSERT DATE]

Re: **Framework Loan Agreement between the Republic of Croatia and the Council of Europe Development Bank for the Flood Prevention Project**

Dear Sir or Madam,

I, [●], in my condition of Minister of Justice, have acted as legal advisor as to matters of Croatian law to the Republic of Croatia (the “**Borrower**”) in relation to the above Framework Loan Agreement between the Republic of Croatia and the Council of Europe Development Bank (the “**CEB**”) dated [●] and effective as of [●] (the “**Agreement**”) and deliver this opinion pursuant to Sub-clause 4.5 (a) (i) of the Agreement.

For the purposes of this opinion, we have examined a copy of the Agreement and such other documents, acts or treaties as we have considered necessary or desirable to examine in order to give this opinion.

Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein, unless otherwise specified.

Based on the foregoing, I am of the opinion that:

1. **Capacity, power and authority.** The Borrower has the legal capacity, power and authority to enter into the Agreement and perform its obligations thereunder.
2. **Internal authorisations.** All action required from the Borrower for the execution, delivery and performance of the Agreement, including any required authorisation from its competent bodies, has been duly and effectively taken. In particular, no further action is required from the Borrower, apart from execution by a duly empowered representative of the Borrower, in order to issue a Disbursement Request under the Agreement.
3. **Due execution and validity.** The Agreement was duly executed by [INSERT NAME OF THE SIGNATORY)] as duly empowered representative(s) of the Borrower and gives rise to legally valid, binding and enforceable undertakings for the Borrower.

4. ***External authorisations, public consents and filings.*** No authorisations, consents, licences, exemptions, filings, notarisations or registrations are required in the Republic of Croatia in connection with the execution, delivery or performance of the Agreement in order to give rise to legally valid, binding and enforceable undertakings for the Borrower and for the Agreement to be admissible in evidence in the Republic of Croatia.
5. ***Tax/Stamp duties.*** The execution of the Agreement is not subject to any tax or stamp duties in the Republic of Croatia.
6. ***Choice of law.*** The submission by the Borrower to the rules of the CEB as specified in the provisions of Article 1, paragraph 3, of the Third Protocol (dated 6 March 1959) to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe (dated 2 September 1949) and secondarily to the laws of the France is legally valid and binding on the Borrower under the laws of the Republic of Croatia.
7. ***Arbitration.*** The submission by the Borrower to the Arbitral Tribunal set forth under Chapter 4 of the CEB's Loan Regulations with respect to any dispute arising out of the Agreement is legally valid and binding on the Borrower. Any award of such Arbitral Tribunal is enforceable in the Republic of Croatia in accordance with the terms of Article 3 of the Third Protocol (dated 6 March 1959) to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe (dated 2 September 1949).

Yours faithfully,

[●]  
[INSERT NAME, Minister of Justice]

## APPENDIX 3

## LOAN DISBURSEMENT REQUEST (TEMPLATE)

LD 1845 – [•] Tranche

With reference to the Framework Loan Agreement dated [•] (hereinafter, the “**Agreement**”) between the Republic of Croatia (hereinafter, the “**Borrower**”) and the Council of Europe Development Bank (hereinafter, the CEB) for the Flood Prevention Project, the Borrower hereby requests the CEB, in accordance with Sub-clause 4.3 (a) of the Agreement, to proceed with the disbursement of a Tranche under the specific terms and conditions set out below.

Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein, unless otherwise specified.

Currency/Amount	[•]		
Disbursement Date	[•]		
Principal Repayment Period	[•] years [including a grace period of [•] years]		
Principal Repayment Date(s)	[•]		
Maturity Date	[•]		
Interest Rate	Fixed	[•] <i>per annum</i>	
	Floating	Reference Rate:	[•]-month EURIBOR <i>per annum</i>
		Spread	[•] basis points
Interest Period	[Quarterly/Semi-annually] in arrears		
Interest Payment Dates	The interest payment will take place on [•] every year and for the first time on [•]		
Day Count Convention	Modified Following Business Day Convention		
Business Day	Any day on which TARGET 2 (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer system) is operating		
Borrower's Account	Beneficiary's Name	[•]	
	Beneficiary's Bank	Name	[•]
		City	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]
		Reference	[•]
	Correspondent Bank (if applicable)	Name	[•]
		City	[•]
		SWIFT	[•]
IBAN		[•]	

[•], on [•].

For the Borrower  
[INSERT NAME(S)/TITLE(S)]

<b>DISBURSEMENT NOTICE (TEMPLATE)</b>
---------------------------------------

LD 1845 – [•] Tranche

In response to your Loan Disbursement Request dated [•] with reference to the Framework Loan Agreement dated [•] (hereinafter, the “**Agreement**”) between the Republic of Croatia (hereinafter, the “Borrower”) and the Council of Europe Development Bank (hereinafter, the CEB), the CEB hereby notifies to the Borrower, in accordance with Sub-clause 4.3 (b) of the Agreement, the terms and conditions of the disbursement of the relevant Tranche.

Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein, unless otherwise specified.

Currency/Amount	[•]			
Disbursement Date	[•]			
Principal Repayment Period	[•] years [including a grace period of [•] years]			
Principal Repayment Date(s)	[•]			
Maturity Date	[•]			
Interest Rate	Fixed	[•] <i>per annum</i>		
	Floating	Reference Rate:	[•]-month EURIBOR <i>per annum</i>	
		Spread	[•] basis points	
Interest Period	[Quarterly] [Semi-annually] in arrears			
Interest Payment Dates	The interest payment will take place on [•] every year and for the first time on [•]			
Day Count Convention	Modified Following Business Day Convention			
Business Day	Any day on which TARGET 2 (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer system) is operating			
Borrower's Account	Beneficiary's Name	[•]		
	Beneficiary's Bank	Name	[•]	
		City	[•]	
		SWIFT	[•]	
		IBAN	[•]	
		Reference	[•]	
	Correspondent Bank (if applicable)	Name	[•]	
		City	[•]	
		SWIFT	[•]	
		IBAN	[•]	
CEB's account	Beneficiary's Name	Council of Europe Development Bank		
	Beneficiary's SWIFT	CEFPFRPP		
	Beneficiary's Bank	Name	Deutsche Bank	
		City	Frankfurt (Germany)	
		SWIFT	DEUTDEFF	
		IBAN	DE44 5007 0010 0928 7384 00	

Paris, on [•]

For the CEB  
[INSERT NAME(S)/TITLE(S)]





## APPENDIX 4 -Table 2

**FINANCING SOURCES**

**CROATIA - FLOOD PROTECTION**  
**PROJECT: LD 1845 (2014)**  
 in EUR (including VAT)

Date of the Progress Report: .....

FINANCING SOURCES	FUNDING RECEIVED			FUNDING TO BE RECEIVED		TOTAL FUNDING	% Received per financing sources	% participation per financiers
	YEAR 1*	YEAR 2*	TOTAL	Upon to Completion	Expected to be received in the current year			
	1	2	3=1+2	4	5			
<b>CEB Contributions</b>								
<b>Croatian Waters contributions</b>								
<b>TOTAL</b>								

\* Please replace the column Title with the referenced year and add columns during the project implementation to indicate annually incurred expenditure.



## APPENDIX 4 – Table 4

## PROJECT IDENTIFICATION AND MONITORING TABLES

## CROATIA - FLOOD PROTECTION

PROJECT: LD 1845 (2014)

Reference	Indicator	Target	Achieved at (DATE)
Outcomes	Km of constructed dikes / embankments		
	Km or repaired/ rehabilitated dikes		
	Km of dredging / channel widening		
	Number of reservoirs, outlet works, hydro-mechanical works rehabilitated		
	Number of constructed water reservoirs		
	Number of multipurpose reservoirs constructed		
	Number of constructed retarding basins		
	Number of constructed system facilities		
	Number of operational subsystems achieved		
	Percentage of increase of functionality of water regulation and protection systems		
Social impact	Number of people directly protected concerning flood protection		
	Number of people indirectly impacted positively concerning flood protection		
	Secondary social impact: _____ achieved:		
	Number of people impacted positively by the secondary objective (water supply, irrigation, recreational)		
	Percentage of population provided with a higher level of protection.		
	Percentage of use of available agricultural surfaces		
Economic impact	Estimation of the avoided cost (total):		
	Property protected (lands and households) and protected domestic animals (Number of households/ Total estimated savings €)		
	Infrastructure protected (km roads, railway, power lines, telephone networks/Total estimated savings €)		
	Local administration, economical units and culture buildings protected (Number/Total estimated savings €)		
	Temporary resettlement cost avoided (Total estimated savings €)		
	Number of expected Working Days saved (the period necessary for waters evacuation)		
Environmental impact	Level of protection of species and habitat types		
	Reduction of pollution reaching water and soil after floods		
	Measure of the restoration of watercourses		

### **Članak 3.**

Financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku kao zajmoprimca na temelju Okvirnog ugovora o zajmu iz članka 1. ovoga Zakona planiraju se i podmiruju u okviru proračunskih sredstava sukladno odredbama propisa o izvršavanju državnih proračuna za godine od 2016. do 2027. godine, odnosno prema planovima otplate do konačne otplate zajma.

Sredstva zajma planirat će se na razdjelu ministarstva nadležnog za vodno gospodarstvo, a sredstva za otplatu zajma (glavnice i pripadajuće kamate) na razdjelu Ministarstva financija. Po svakoj isplati financijskih obveza Razvojnoj banci Vijeća Europe od strane Ministarstva financija, Hrvatske vode refundirat će sredstva Ministarstvu financija iz namjenskih sredstava po osnovi naknada za vodni doprinos i naknada za uređenje voda.

### **Članak 4.**

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjih tijela državne uprave nadležnih za poslove financija i vodnoga gospodarstva.

### **Članak 5.**

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Okvirni ugovor o zajmu iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

### **Članak 6.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

## O B R A Z L O Ž E N J E

**Člankom 1.** Konačnog prijedloga zakona utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje Okvirni ugovor o zajmu, sukladno odredbi članka 140. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovim Okvirnim ugovorom o zajmu.

**Članak 2.** sadrži tekst Okvirnog ugovora o zajmu, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

**Člankom 3.** utvrđeno je da se financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku kao zajmoprimca na temelju Okvirnog ugovora o zajmu planiraju i podmiruju u okviru proračunskih sredstava sukladno odredbama propisa o izvršavanju državnih proračuna za godine od 2016. do 2027. godine, odnosno prema planovima otplate do konačne otplate zajma, te da će po svakoj isplati financijskih obveza Razvojnoj banci Vijeća Europe, Ministarstvo financija, koje predstavlja Republiku Hrvatsku, refundirati isplaćena sredstva od Hrvatskih voda, a koja će sredstva za refundaciju osigurati iz namjenskih sredstava po osnovi naknada za vodni doprinos i naknada za uređenje voda.

**Člankom 4.** utvrđeno je da je provedba ovoga Zakona u djelokrugu središnjih tijela državne uprave nadležnih za poslove financija i vodnoga gospodarstva.

**Člankom 5.** utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Okvirni ugovor o zajmu nije na snazi te da će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**Člankom 6.** utvrđuje se stupanje na snagu ovoga Zakona.

**Prilog** - Preslika teksta Okvirnog ugovora o zajmu u izvorniku na engleskom jeziku

**Prilog** - Izvješće o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću